

# le peuple

Fondé en 1900

ORGANE DE LA CÔTE-DU-SUD

Série D, Vol. 3, No 29



Jeudi 28 septembre 1967

**MONTMAGNY**

L'Islet - Bellechasse - Kamouraska

hebdomadaire

publié

le jeudi

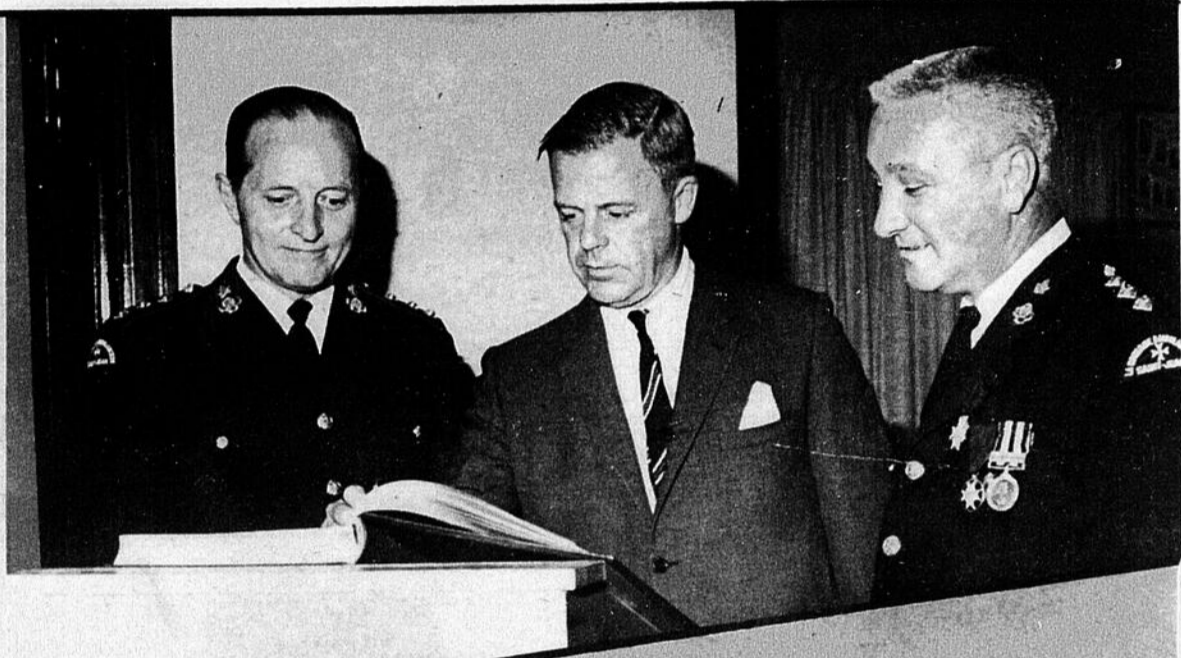
**10 ¢**

## Importante décoration

remise à

**M. Marcellin Gamache**

par l'Ambulance St-Jean



travaux de

réparation

sur le lit

de la

Rivière du Sud

## Fillette tuée

d'un coup

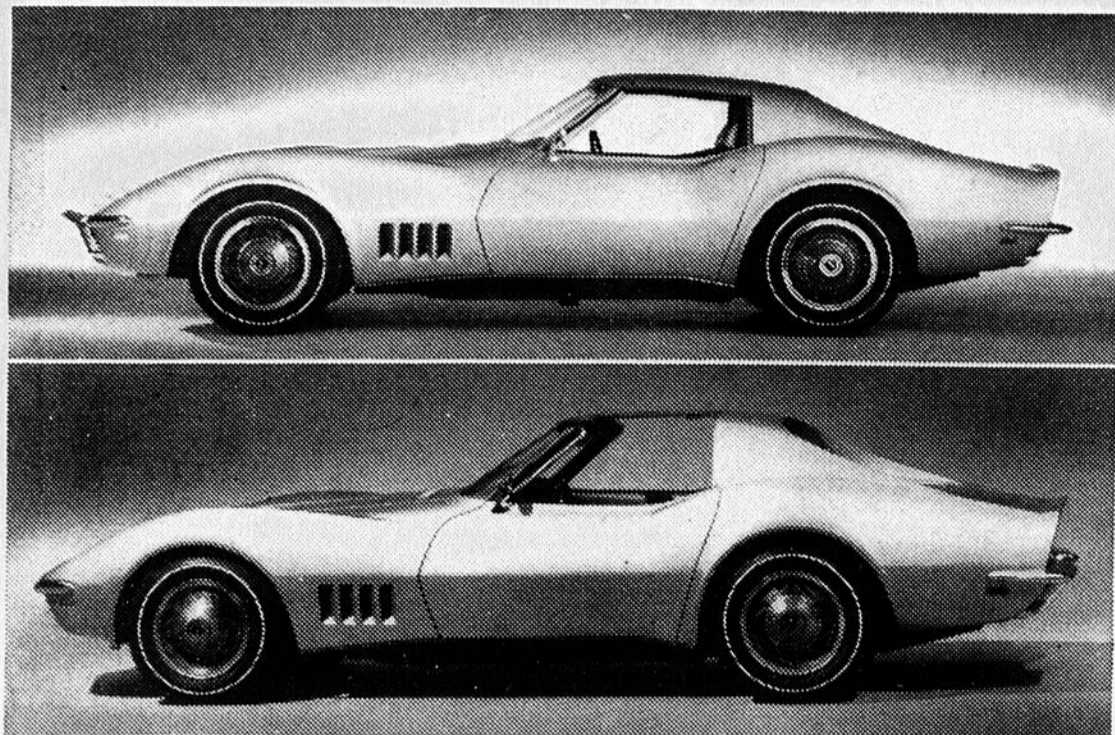
de feu

à L'Islet



**Inauguration  
d'un nouvel hôpital  
à Armagh**

LA CORVETTE 1968



La version la plus impressionnante et la plus dynamique de la nouvelle Chevrolet 1968 est sans doute la Corvette. Ses deux modèles — une décapotable et le coupé (illustré ici) — se caractérisent par une ligne plus longue, aérodynamique et réellement futuriste. La carrosserie a été entièrement remaniée, de la calandre aux feux arrière, et le coupé offre un pavillon amovible (panneaux de toit et lunette), autorisant la conduite à ciel ouvert. Le coupé Corvette est équipé du nouveau système de ventilation Astro à conduits d'évacuation d'air. Les deux modèles ont un poste de pilotage type avion, des voies avant et arrière plus larges, et des pneus de 15 pouces fortement ovalisés. Les groupes-moteurs Corvette s'échelonnent de 300 à 435 cv, et la Turbo Hydra-Matic Chevrolet, livrable sur demande, est offerte pour la première fois dans la version automatique.

## Formation d'une chorale d'enfants à Montmagny par la Jeune Chambre

En effet la Jeune Chambre de Montmagny désire monter une chorale d'enfants de 9 à 13 ans dans notre Cité. Raymond Rhéaume, musicien bien connu chez-nous, a accepté de diriger cette chorale. Ce dernier a connu plus d'un succès avec les différents corps de musique et les groupes vocaux qui se sont exécutés à toutes sortes d'occasions. Le corps de clairons du Bûcheron et les chorales de messe de minuits sont en autres quelques pièces de son dévouement en musique. Son désir de se consacrer aux jeunes allié à son talent, ne font aucun doute de la réussite de la Jeune Chambre.

A compter de samedi matin le 30 septembre à 9.30 au sous-basement de l'église St-Thomas il y aura séance d'audition. Les élus seront invités à pratiquer régulièrement d'ici Noël. Lors de la messe de minuit ces derniers feront les frais du chant.

Si l'expérience se montre profitable la Jeune Chambre est intéressé d'y faire suite et nous assisteront alors à la naissance de la manécanterie des petits chanteurs de Montmagny. Nos jeunes seront alors vêtus d'un costume spé-

cial et donneront des concerts aussi bien ici qu'à l'extérieur.

La Jeune Chambre et Raymond Rhéaume compte sur la collaboration des parents et des autorités scolaires afin

que ce projet soit plus qu'un rêve. Alors parents envoyez vos enfants passer l'audition samedi matin au sous basement de l'église St-Thomas à 9.30 heures.

### La Corporation de Prêts de Québec

(fondée en 1924)

Membre de l'Ass. Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

**ACHAT ET VENTE D'OBLIGATIONS**  
Actions & Fonds Mutuels  
Consultez notre représentant autorisé

**Entrepo Méthot**

2, St-Jean-Baptiste-ouest Tél.: 248-0669 Montmagny

### VOTRE SANTE DANS LA NATURE

EXTRAIT DE PLANTES DE

**ROLMEX INC.**

Qualité supérieure

Ingrédient d'aujourd'hui — Technique de demain

**ROLAND ST-PIERRE**, prés.

fondateur de St-Pierre & Vachon Inc.

**LOUIS GAULIN**

REPRESENTANT

11, Ave Ste-Brigitte — Montmagny — Tél.: 248-3930

## Cette semaine est consacrée aux Jeunes Chambres

A travers toute la Province la semaine du 29 septembre au 7 octobre sera la semaine de LA JEUNE CHAMBRE. La Jeune Chambre de Montmagny a choisi cette semaine-là pour mettre l'accent sur le recrutement et renouveler ses effectifs pour l'année 67-68.

Si vous croyez qu'il est bon que la J.C. de Montmagny continue son travail, vous conviendrez qu'elle ne peut faire sans l'appui d'une certaine partie des citoyens de notre Cité. Votre adhésion à cette association ne pourra que stimuler ses membres et les encourager à continuer leur action. "BIENVENUE A LA JEUNE CHAMBRE!" voilà l'appel lancé à tous ceux et celles qui sans égard à la situation ou à la fortune désirent sérieusement voir notre Ville aller de l'avant.

Si vous désirez développer votre sens pratique et agréable de votre personnalité: "Bienvenue à la Jeune Chambre."

Si vous voulez bénéficier des méthodes simples et efficaces d'entraînement à la direction, élargir et mettre à profit votre besoin d'action: "Bienvenue à la Jeune Chambre."

Si vous voulez participer à une vraie vie d'équipe avec

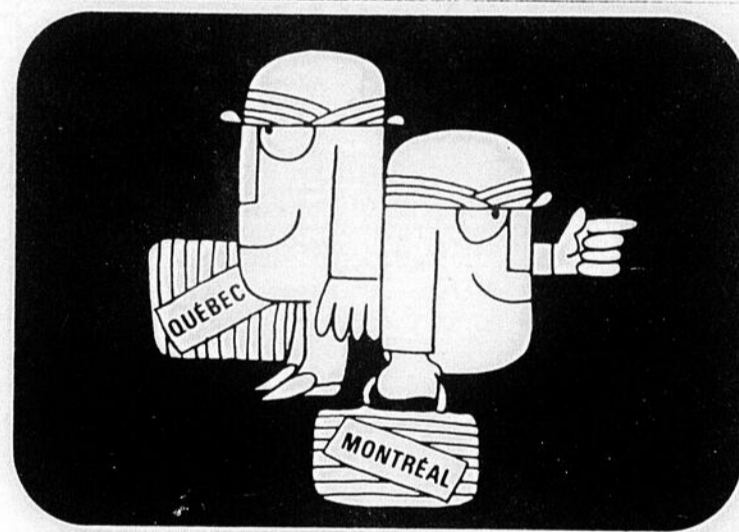
des jeunes gens et jeunes filles de votre milieu, si vous voulez contribuer activement au développement de votre ville et de votre Province: "Bienvenue à la Jeune Chambre."

Si vous êtes employés de bureau, agriculteurs, fonctionnaires, ouvriers, hommes de métiers, professeurs, industriels, commerçant ou professionnels: "Bienvenue à la Jeune Chambre".

C'est le désintéressement et le dévouement accompagnés du désir d'être utile qui priment chez les membres de la Jeune Chambre. Celle-ci travaille à l'amélioration de ses membres et de toute la population par une meilleure connaissance des problèmes du milieu. C'est une école de formation pratique. JOIGNEZ-VOS RANG!

Une fois le recrutement terminé, la Jeune Chambre de Montmagny, après discussions entre ses membres, va faire connaître son programme pour la prochaine saison.

Toute personne désireuse d'obtenir des informations sur la Jeune Chambre, ou qui désirerait en faire partie peut communiquer avec le président local, M. Gaston Després ou avec Mme Jacques Caron, responsable du recrutement.



## L'un des quatre vols à votre choix.

Vous préférez partir en fin d'avant-midi ou d'après-midi. Peut-être aimez-vous mieux quitter au début de la soirée ou encore en fin de soirée. L'un des quatre vols que chaque jour de la semaine nous mettons à votre disposition rencontre vos désirs. Consultez l'agent Quebecair, il se fera un plaisir de vous aider à faire votre choix.

MONTRÉAL  QUÉBEC  SAGUENAY  MURRAY BAY (CHARLEVOIX)  FORESTVILLE  BAIE COMEAU (HAUTERIVE)  MANICOUAGAN  GAGNON  SEPT-ÎLES  WABUSH (LABRADOR CITY)  SCHEFFERVILLE  RIVIÈRE-AU-TONNERRE  MINGAN  HAVRE ST-PIERRE  RIVIÈRE-DU-LOUP  RIMOUSKI  MONTJOLI  MATANE  CHURCHILL FALLS/TWIN FALLS.

**QUEBECAIR**   
destination - excellence

**LP**

PROUVEZ LE MIEUX est synonyme de

**LEMIEUX & PROULX INC.**

Case Postale 11 - 47 est, rue St-Jean-Baptiste - Montmagny

GROS et DETAIL

Bois - matériaux de construction en général

Entreposage de fourrure

Téléphone:  
248-3400

Réparation - Lustage - Nettoyage par procédé "Hollander"

Quincaillerie  
Ferronnerie  
Plomberie  
Peinture  
Tapisserie  
Vaisselle  
Vitres  
Cadeaux

## Importante décoration remise à M. Marcellin Gamache par l'Ambulance St-Jean

M. Marcellin Gamache, l'homme qui a amené l'Ambulance St-Jean à Montmagny et qui lui a assuré son développement pour en faire une unité de premier ordre s'est vu remettre une importante décoration vendredi soir dernier à l'Hôtel de Ville de la Cité de Montmagny.

De nombreux dignitaires de l'Ambulance St-Jean avaient tenu à marquer par leur présence l'estime qu'ils témoignaient à M. Gamache et tout le bien qu'ils pensaient des sections masculines et féminines de Montmagny. On pouvait voir M. William Markland Molson, président du Conseil St-Jean du Québec, le Brigadier Paul Triquet, commissaire provincial, le colonel Côté, et plusieurs autres.

La cérémonie de la remise de la décoration s'est déroulée à l'Hôtel de Ville en présence du maire, le Dr. Cajetan Gauthier qui est le chirurgien de la section de Montmagny. C'est le notaire Paul Dolan qui agissait comme maître de Cérémonies.

En remettant à M. Gamache la Croix d'Officier de l'Ordre de St-Jean, M. Molson a déclaré que l'ordre de St-Jean est connu dans la province de Québec depuis plus de 300 ans. Il a tenu à souligner que Charles Huault de Montmagny qui succéda à Champlain comme gouverneur de 1636 à 1648, arborait sur ses robes noires et sur sa poitrine la Croix blanche de Malte lors de ses visites des différentes communautés de la Nouvelle-France.

Le distingué visiteur a de plus tenu à souligner la magnifique collaboration du groupement de Montmagny sous l'impulsion de M. Gamache. Il a également fait remarquer l'excellente coopération de l'administration municipale.

Le colonel Côté a ensuite lu la Citation de M. Marcellin Gamache qui reçut ensuite les félicitations du Brigadier Triquet et des autres dignitaires. Après un court exposé de M. Gamache où il remercia les membres de l'ordre et où il souligna fortement le fait que cette décoration avait été méritée par le travail de chacun des membres des sections de Montmagny, tous les participants signèrent le livre d'Or de la Cité et une réunion civique eut lieu au Centre Sportif le Bucheron.



Plusieurs dignitaires de la Société ambulancière St-Jean se sont rendus à Montmagny vendredi dernier pour la remise d'une décoration à M. Marcellin Gamache. On reconnaît dans l'ordre habituel MM. Gérard Gagnon, officier des relations publiques, le brigadier Paul Triquet, commissaire provincial, William Markland Molson, président, le Dr Cajetan Gauthier, maire de Montmagny et chirurgien de la section locale, Marcellin Gamache, nouvel officier de l'Ordre de St-Jean et le colonel Léon Côté de Québec.



Le président du Conseil St-Jean de Québec, M. William Markland Molson attache la Croix d'officier de l'Ordre de St-Jean sur la poitrine de M. Marcellin Gamache.

## Une charite qui vient du coeur

La souscription pour la Campagne des Oeuvres 1967 débutera dimanche le 1 octobre pour se poursuivre jusqu'au 10 octobre. C'est ce que nous a annoncé cette semaine Me Réjean Boulet, président de la campagne pour la paroisse St-Thomas de Montmagny.

Me Boulet nous a expliqué que l'objectif diocésain était fixé à \$40,000 pour cette année alors que la Campagne est sous la présidence diocésaine de son Honneur le Juge Denis Gobeil de Montmagny. Le président diocésain a d'ailleurs

accompli un précédent dimanche dernier en se rendant à St-Paul où il a fait le sermon aux messes. C'était la première fois dans notre diocèse qu'un laïque prêchait en chaire, suivant les désirs du Concile.

Dans sa prédication, le Juge Gobeil a déclaré que "La Campagne des Oeuvres doit être basée sur la charité qui vient du coeur et commande l'amour du prochain".

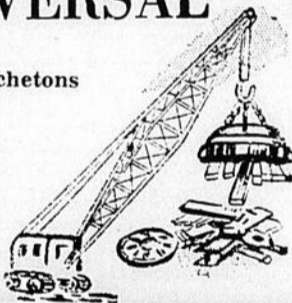
L'objectif qui était le même l'an dernier avait été atteint, et on compte sur la générosité de

tous les citoyens du diocèse pour le dépasser cette année. Déjà les noms spéciaux (corporations, municipalités, industries, commerces, etc.) ont été contractés, et c'est après la messe de 11 heures dimanche que débutera la sollicitation des particuliers.

Une innovation a été ajoutée cette année alors que dans les usines quelqu'un sollicitera les célibataires qui gagnant un salaire devraient faire leur part dans cette oeuvre communautaire.

## UNIVERSAL STEEL METAL CO. LTD

Nous achetons  
FER  
FONTE  
TOLE



CUIVRE  
ALUMINIUM  
BATTERIES  
RADIATEURS  
ETC.

Spécialités:  
MATERIAUX et FER de FONDERIE

Plate - Fer angle - Channei  
Tuyaux pour creuseurs de puits  
Nous vendons du neuf et de l'usagé

407, Blvd Taché est 248-3620 Montmagny



M. Louis-Albert Couillard, propriétaire du magasin Louis-Albert Couillard Enr. a le plaisir d'annoncer à sa clientèle la nomination de M. JOS-B. CLOUTIER au poste de gérant du magasin. M. Cloutier possède plus de 23 années d'expérience dans le commerce et plus particulièrement dans la mercerie pour hommes. Il a été vice-président provincial des Jeunes Chambres. Tous les anciens et nouveaux clients sont invités à venir rencontrer M. JOS B. CLOUTIER au magasin LOUIS-ALBERT COUILLARD ENR., 70 rue du Palais de Justice à Montmagny.



M. GERMAIN LABERGE, coiffeur, s'est porté acquéreur du salon de barbier "Chez Fernand", au 15 de la rue St-Jean-Baptiste Ouest. Dorénavant, ce rendez-vous de l'homme moderne se nommera "Salon Germain".



Alain Dumas  
coiffeur

TEL: 248-1553

POUR UNE COIFFURE  
ELEGANTE,  
RENDEZ-VOUS AU

## "Salon Germain"

15, RUE ST-JEAN-BAPTISTE OUEST

MONTMAGNY

Deux coiffeurs sont entièrement à votre disposition.

## NOUVELLE ADMINISTRATION



Spécialités:  
COUPE AU  
RASOIR  
TEINTURE  
MASSAGE  
BARBE

# EDITORIAL

## Une charité qui vient du coeur

C'est dimanche que débutera la souscription pour la Campagne des Oeuvres 1967. A nouveau l'objectif diocésain a été fixé à \$40,000, et il est essentiel d'atteindre cet objectif et si possible de le dépasser.

Toutefois, il ne faudrait pas que cette campagne de souscriptions soit mal comprise et par suite, qu'elle amène à donner un montant pour se débarrasser du solliciteur plutôt que par esprit de charité. C'est malheureusement ce qui s'est produit très souvent dans le passé, et les responsables de la Campagne 1967 tentent cette année d'expliquer le vrai sens de la Campagne.

Dans le sermon qu'il prononçait à l'église de St-Paul dimanche dernier, le juge Denis Gobeil, président diocésain de la Campagne a tenu à souligner que la Campagne devait être basée sur la charité, non pas une charité commandée sur le montant d'argent actuellement en poche, mais plutôt basée sur l'amour du prochain.

Le thème de la Campagne est "PARTAGEONS". Il n'est nullement question de se débarrasser des miettes qui nous gênent, mais plutôt d'apporter notre concours et notre collaboration pour des oeuvres qui le méritent au plus haut point.

Cette année, on rencontrera les célibataires. Et pourquoi pas? Il serait injuste qu'ils ne partagent pas avec des moins privilégiés ces biens dont ils jouissent. On ne leur demandera pas une semaine de salaire, mais on les invitera à écouter leur coeur pour aider une cause communautaire et participer à des oeuvres qui nous concernent tous.

On devrait également visiter les écoles. Nos étudiants sont souvent sollicités pour des causes bien moins importantes, et de nos jours, ils ont tous de l'argent en poche pour les différentes distributrices de liqueurs, gateaux, soupes, cigarettes et autres. Pourquoi ne s'uniraient-ils pas au reste de la population pour les oeuvres diocésaines?

Lorsque les représentants de la Campagne des Oeuvres 1967 passeront chez vous et vous demanderont votre souscription, accueillez-les bien, et écoutez votre coeur avant de faire votre part. Pensez que vous faites partie de la communauté humaine et qu'à ce moment, cette communauté vous demande de "PARTAGER" votre bien-être avec d'autres moins privilégiés. On ne lésine pas avec la charité.

A. C.

## COUPON D'ABONNEMENT

J'aimerais m'abonner au journal LE PEUPLE

pour une période de .....

Ci-inclus ..... en paiement de cet abonnement. ...

NOM .....

ADRESSE .....

Taux d'abonnement: Canada \$3.00 pour 1 an  
\$5.00 " 2 "  
E. Unis \$3.50 " 1 "

Retournez ce coupon à:

62, St-Jean-Baptiste Est,  
Journal "Le Peuple"  
Montmagny, Qué.

# le peuple

MONTMAGNY  
hebdomadaire  
publié  
le jeudi

A la Rédaction:  
André Collin  
Thomas Tremblay

C.P. 128

ORGANE DE LA CÔTE-DU SUD  
DEPUIS 1900



Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.



## Tribune libre — Tribune libre

Honorable George Mc Ilraith,  
Ministre des Travaux Publics,  
Ottawa, Can.

Honorable Ministre,

Il y a quelques semaines, un groupe de citoyens en vue de notre Cité s'est rendu à Ottawa vous soumettre un mémoire demandant le dragage du bassin à Montmagny.

Notre association appuie ce projet de tout coeur, car sa réalisation serait un facteur très utile au développement économique de notre région. Ci-attaché copie de la résolution que la Jeune Chambre de Montmagny Inc. a adoptée à l'unanimité à sa dernière réunion.

Toute la population ici croit, et avec raison que le Gouvernement fédéral a l'occasion unique de contribuer au relèvement économique de notre région, qui est considérée "zone désignée", puisque la "Marine Industries" est présentement à exécuter le creusage du St-Laurent à proximité du quai de Montmagny.

La situation économique de notre région nous rappelle que de plus en plus, l'économie est dépendante des facilités de transports. Aussi, nous osons croire, Monsieur la Ministre, que ce projet retiendra votre attention et que vous allez prendre les décisions qui s'imposent afin que notre région soit dotée des services essentiels à son essor économique.

Veuillez croire, Honorable Ministre, à nos sentiments les meilleurs,

Vos tout dévoués,  
"La Jeune Chambre de Montmagny Inc."  
par Gaston Desprès, président.  
C.P. 281, Cap St-Ignace, Cité Montmagny, Qué.

M. le Rédacteur,

Plusieurs connaissent le programme radiophonique: "Le Père Legault écoute..." Il écoute, sans doute, mais il parle aussi, et beaucoup trop, car il lui arrive d'affirmer des choses absolument inacceptables. En effet, dès la première émission qui eut lieu après les vacances d'été, ce Religieux n'a pas tardé à se fourvoyer. Ainsi, à une dame catholique qui lui disait qu'elle croyait pouvoir mieux s'épanouir dans le protestantisme, il répondait qu'elle pouvait sans crainte changer de religion si, après avoir cherché très sincèrement devant elle-même, elle arrivait à cette conclusion en conscience.

Or, comment un catholique peut-il arriver à un jugement de conscience aussi erroné, sans être gravement dans l'illusion? Ce que le bon père aurait dû rappeler à cette dame, — et c'eût été bien simple —, c'est que la seule Eglise véritable est l'Eglise Catholique romaine, et qu'elle avait le devoir d'y demeurer. C'était son rôle de prêtre de lui rappeler ce devoir élémentaire et, en même temps, très grave. Et cette dame, qui semblait bien disposée au fond, aurait sans doute compris son devoir et s'y serait soumise de bon gré.

Deux jours plus tard, un théologien, qui vient de préparer un volume sur la crise de la foi, lui exposait son point de vue, en s'appuyant sur le 1er et le 11e conciles du Vatican et en réprochant la solution donnée à la radio. Malheureusement, devant les arguments irréfutables de ce théologien, le père Legault ne voulut

rien entendre. Ce n'est d'ailleurs pas la première fois que le père Legault se permet d'offrir à ses nombreux auditeurs de semblables absurdités: l'an dernier, il s'en permis plusieurs.

Quand il est vraiment embarrassé par les réputations de ceux qui lui téléphonent, il les traite d'intégristes: c'est le plus fort argument de son "répertoire", mais cet argument n'intimide pas ceux qui n'ont pas renoncé à leur bon sens. C'est ainsi d'ailleurs que procèdent tous les avant-gardistes, qui "couvrent" du manteau du Concile toutes leurs équivoques, leurs erreurs et leurs témérités!

C'est avec beaucoup de regret que je dénonce publiquement ce religieux, mais ses erreurs occasionnelles sont aussi exposées devant un large public, qui n'est pas capable, dans l'ensemble, de discerner entre le vrai et le faux. Je ne doute pas des bonnes intentions du père Legault, qui est manifestement très zélé, mais qui, — manifestement aussi —, est loin d'avoir les qualifications théologiques requises, pour solutionner correctement les problèmes nombreux et variés qui lui sont exposés. Quand il faisait du théâtre, il avait beaucoup de succès, et sa compétence en ce domaine est bien établie, et je pense qu'il serait beaucoup plus dans son "élément" encore dans le théâtre que dans la théologie!

Malgré tout le respect que je lui porte à ce prêtre, il me semble que moi aussi, en conscience, je ne pouvais passer sous silence sa dernière bêtise...  
L.U.C.

## Guerre sainte ou chialage

Dans la dernière édition, le "Courrier de Montmagny-l'Islet" sous la signature de G.B. nous a accusé de jouer le rôle "d'éteignoir" dans la prétendue "Guerre Sainte" déclenchée par l'évêque Denis Gaudreau. On nous a également accusé de chercher à protéger le député aux dépens du "Sauvetage d'une ville".

Que de grands mots pour tenter de distraire la population des vrais problèmes. Comme c'est facile de crier et de chialer partout "Qui bloque nos projets?" Ce chialage n'a toutefois rien de positif, et nous croyons fortement que notre confrère gagnerait beaucoup à regarder autour de lui si les réalisations dont j'ai déjà parlées existent et à quelle vitesse on peut mettre en marche un projet de plusieurs millions.

Ce n'est pas en tentant de salir un industriel en ridiculisant un ouvrier congédié que nous résoudre nos problèmes mais plutôt en restant les pieds sur la terre et en ayant une action positive et réaliste.

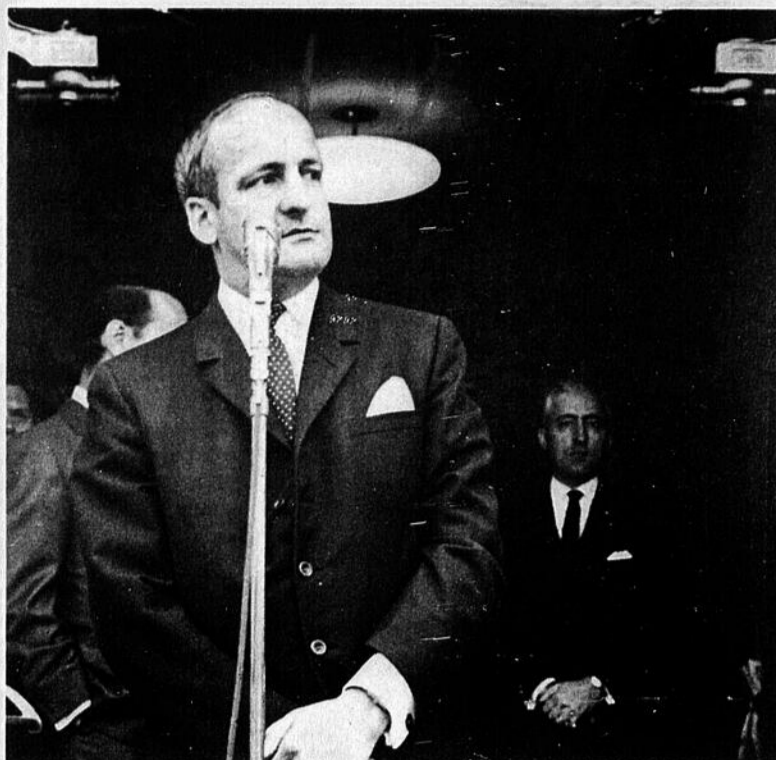
André Collin.



OU DOIS-JE PORTER CETTE ANCRE? semble dire le jeune Denis Marchand, 5 ans, en tentant de soulever une des énormes ancrs qui ornent le parterre du Manoir Richelieu à Murray Bay. Il s'agit du fils du Lieutenant Wellie Marchand.



Une foule nombreuse a assisté dimanche à l'inauguration officielle et à la bénédiction du nouvel hôpital d'Armagh. Cette institution hospitalière compte 32 lits dont 12 pour la maternité. Le coût de la construction s'est élevé à \$700,000.



Le député de Bellechasse, l'honorable Gabriel Loubier, s'est difier de cette réalisation et il a mentionné certains projets qu'il poursuit pour le comté. A l'arrière on reconnaît l'honorable Jean-Paul Cloutier, ministre de la Santé.

## Inauguration d'un nouvel hôpital à Armagh dimanche dernier

Le Ministre de la Santé, l'honorable Jean-Paul Cloutier, député de Montmagny, a présidé dimanche dernier aux cérémonies qui ont marqué l'inauguration et la bénédiction d'un nouvel hôpital à Armagh dans le comté de Bellechasse. L'honorable Gabriel Loubier, Ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

C'est M. le curé F.-X. Leclerc qui a procédé à la bénédiction de la nouvelle institution hospitalière devant une foule nombreuse de résidents d'Armagh et des paroisses environnantes.

Le coût de ce nouvel immeuble y compris l'ameublement se chiffre à environ \$700,000. Sur une capacité de 32 lits, une vingtaine sont affectés au général alors que 12 serviront à la pouponnière. Les travaux ont été exécutés par la firme Paré et Asselin de Québec d'après les plans et devis préparés par l'architecte Wilfrid Lacroix de Québec. Le

bon fonctionnement de cet hôpital est sous la direction de Soeur Martha Gagnon, de la communauté des Soeurs Saint-François d'Assise, de Québec. Il y a un personnel de 25 personnes.

L'hôpital d'Armagh a ouvert ses portes il y a deux mois, et actuellement 12 personnes y sont hospitalisées.

M. Louis Goulet est le président de la Corporation de l'hôpital général d'Armagh, et l'administrateur est M. Léandre Roy. Le président du bureau médical est le Dr Roland Talbot et il est assisté dans son travail par le Dr Bernard Bariault

### DR ROLAND TALBOT

A titre de président du bureau médical, le Dr Roland Talbot a rendu hommage au ministre de la Santé, M. Jean-Paul Cloutier, pour avoir accordé à l'hôpital d'Armagh le statut d'hôpital général.

M. Talbot a de plus souligné que ce fut Me Robert Lafrenière qui a agi en tant que

conseiller, dans l'établissement des statuts et règlements pour le bureau médical.

"Avec un tel statut, a-t-il dit, l'hôpital d'Armagh offre à la population du comté de Bellechasse, un département de médecine, de chirurgie mineure et d'obstétrique. Pour les fins de l'obstétrique, nous avons une pouponnière tout à fait adéquate, et du côté radiologie, nous considérons essentiel pour l'hôpital général d'Armagh d'avoir un fluoroscope, afin de pouvoir faire une investigation radiologique complète de nos malades".

Le Dr Roland Talbot a de plus souligné qu'il faudrait à l'hôpital d'Armagh un appareil à anesthésie en vue de la chi-

L'HON JEAN-PAUL CLOUTIER aux médecins et spécialistes des hôpitaux voisins de collaborer entre eux afin d'assurer la meilleure utilisation possible.

Bedard Automobiles LTFE  
 VENDEUR AUTORISÉ  
 Ouvert jour et nuit — Service général  
 116, ST-JEAN-BAPTISTE OUEST, MONTMAGNY, P. Q. TEL. BUR. 248-3553



Le ministre de la Santé, l'honorable Jean-Paul Cloutier visite l'hôpital à la suite des cérémonies d'inauguration. Au passage, il s'informe des besoins de la population.

Assortiment complet de préfinis — Tuiles de plancher — Peintures etc. etc.  
 Service — Qualité — Estimé gratuit

**E**douard **G**endreau INC.  
 Marchand de BOIS et Matériaux de Construction  
 CONTREPLAQUÉ GROS ET DÉTAIL  
 242 Blvd Louise, - MONTMAGNY. Tél. Bur. 248-0845  
 Tél. Rés. 248-027

ECOUTEZ

**CKRM**

Votre poste préféré

1490 au cadran

0 - Musique de choix  
 0 - Nouvelles  
 0 - Emissions variées

# D'Iberville à Radio Canada

COPRODUCTION EN COULEUR

Dans le Devoir du 22 juillet dernier, le critique du cinéma, André Major, qualifiait de "Super-Production Canadienne" la série filmée d'Iberville.

Radio-Canada tourne déjà depuis 15 mois, la série dramatique d'Iberville qui sera télévisée à compter du 11 octobre 1967, au réseau français, tous les mercredis à 8 h.

Il s'agit d'une coproduction de l'O.R.T.F. (France), de la R.T.B. (Belgique), de la S.S.R. (Suisse) et de Radio-Canada.

Cette série, entièrement réalisée par Radio-Canada, comportera 39 épisodes de trente minutes en couleur, et s'adressera à toute la famille. Elle intéressera aussi bien les adultes que les enfants.

La série, intitulée d'Iberville, racontera une tranche de l'Histoire de l'Amérique du Nord (1682 à 1697) à travers les faits et gestes d'un homme qui personnifie, en somme, toute une époque passionnante: Pierre Lemoine, sieur d'Iberville.

La série d'Iberville fera revivre plus de 600 personnages. Mentionnons seulement Albert Millaire (Pierre Lemoine) et Jean Besré (Paul Lemoine, sieur de Maricourt) François Tassé (Jacques Lemoine) Guy Hoffmann (Genaple), Yves Létourneau (La Salle), Paul Dupuis (Frontenac), Monique Lepage (Catherine Denonville), Françoise Faucher (Madame de Frontenac), Les comédiens français Alexandre

Rignault (Jacques Le Ber) et et Jacques Monod (La Barre).

Les textes de la série d'Iberville ont été écrits en collaboration par Guy Fournier, responsable de la recherche historique, de la rédaction des synopsis et de la révision des textes; par Jacques

Létourneau, responsable des scénarios, et par Jean Pellerin, responsable des dialogues.

La série, produite par le service des émissions pour la jeunesse, est réalisée par Pierre Gauvreau et Rolland Guay.

## Une industrie de Ville L'Islet bénéficie d'un prêt industriel

Une industrie de Ville L'Islet, la firme Jos. Poitras et Fils Inc., vient de se voir attribuer un prêt de \$110,000 à même le fonds industriel municipal de \$300,000.

Ce prêt est le premier à être consenti par les autorités municipales. Il servira à ériger une

annexe de 10,000 pieds de plancher à la manufacture déjà existante de Poitras et Fils.

Cette usine se spécialise dans la fabrication de l'ameublement scolaire et de la machinerie pour travailler le bois. Elle donne régulièrement du travail à plus d'une soixantaine d'ouvriers.



## D'IBERVILLE (Albert Millaire)

Héros national, d'Iberville fut à la fois marin, soldat, découvreur et fondateur.

La série d'Iberville (39 émissions en couleur) commencera en première mondiale le mercredi 11 octobre à 8 heures au canal 11 de Radio-Canada

regardez bien  
regardez  
le canal



**LA CROIX-ROUGE**

TOUJOURS PRÊTE  
À AIDER



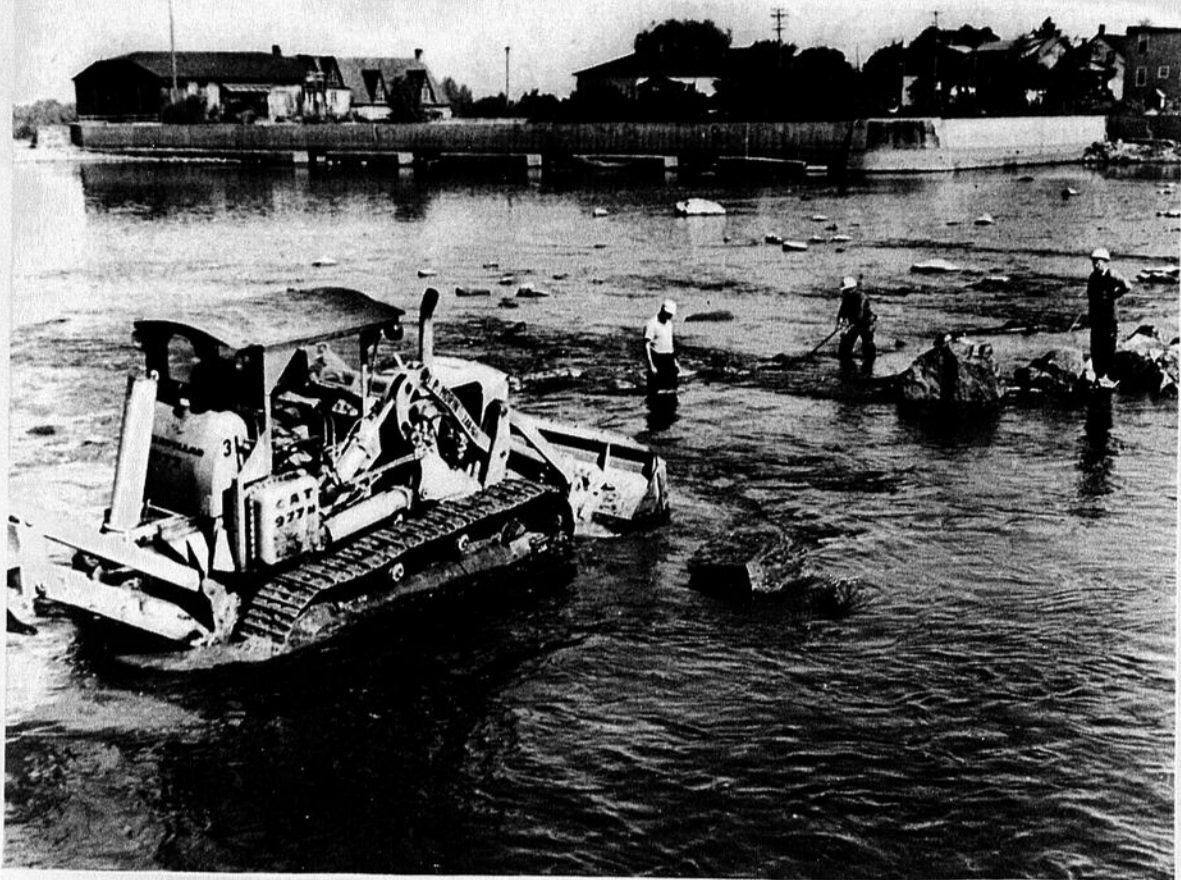
**FIER  
PAPA?**

La Sun Life offre plusieurs plans modernes qui intéressent particulièrement le nouveau papa. Que vous ayez besoin d'assurances sur votre propre vie, d'un revenu familial advenant votre décès ou de fonds pour garantir l'instruction du nouveau-né, vous constaterez que la Sun Life a la réponse à votre problème. Communiquez avec moi sans délai.

**René Adam**

Trois-Saumons, P.Q.  
Tél.: 247-5624

**SUN LIFE DU CANADA  
COMPAGNIE  
D'ASSURANCE-VIE**



On a dû faire appel à un bélief mécanique pour construire une digue afin qu'il n'y ait pas trop d'eau dans la zone où les employés municipaux ont dû travailler.

## Importants travaux de réparation d'aqueduc sur le lit de la Riv.-du-Sud

Les employés de la Cité de Montmagny ont dû effectuer une importante réparation par suite du bris d'un tuyau d'aqueduc au milieu de la Rivière-du-Sud au nord du pont Rivard. Le bris s'était fait au printemps, alors que les glaces avaient entraîné un gros bloc de ciment qui a écrasé une section du tuyau en tombant dessus.

Pour réussir à effectuer la réparation, on a dû faire appel à un bélief mécanique afin de faire une digue pour retenir l'eau et de permettre aux employés de pouvoir travailler sans être incommodés par le courant. De plus, on avait complètement ouvert les pelles, amenant le niveau de l'eau à 6 pieds plus bas que le haut de la chute.

Commencés le matin, ces travaux se sont poursuivis jusque dans la soirée alors qu'on a coulé un mur de ciment devant le tuyau de façon à le protéger contre de semblables accidents dans l'avenir. De plus, on a recouvert le tout de gravier, donnant ainsi une protection supplémentaire contre tout matériel pesant transporté par les glaces qui aurait pu heurter le tuyau à nouveau.

Depuis le moment de ce bris de tuyau un dimanche matin d'avril, on avait dû se servir d'une autre course longeant le côté est de la rivière, ce qui ajoutait au nombre de ceux qui étaient déjà desservis par cette course. Maintenant que la réparation est effectuée, l'eau arrive de façon normale dans le quartier qui avait été touché par le bris, sans toutefois subir d'inconvénients graves, sauf au moment du bris où la pression était complètement tombée.



M. Marcellin Gamache, surveillant des Services municipaux examine ici la zone du bris après la construction du mur de ciment.

Tél.: 243-2000 le jour  
243-2052 le soir

**Tuyaux Bellechasse, ent.**  
St-Raphael, Co. Bellechasse.

Fabriquant de BLOCS en ciment de différentes grandeurs  
Aussi TUYAUX

Ces matériaux sont fabriqués avec de la machinerie des plus modernes.

— Très bon prix — Renseignements fournis sur demande

**Langlois & Frères Enr.**  
Roger Langlois, prop.  
Vendeur de scies à chaînes

McCullock - Homelite - Pioneer

Rue St-Jean-Baptiste - MONTMAGNY - 248-3276

Autos-neige Bombardier  
Tondeuses à gazon  
Bicycles YAMAHA  
Moteurs hors-bord

## La Jeune Chambre a besoin de vous

Dans différentes localités de la régionale des Jeunes Chambres de la Côte-du-Sud, on tente du 29 septembre au 7 octobre, d'attirer l'attention du plus grand nombre possible de citoyens sur l'oeuvre, le travail accompli par les Jeunes Chambres.

Plusieurs de nos dirigeants politiques et de nos citoyens éminents ont bien voulu accorder leur appui moral à ce mouvement. Selon eux, les Jeunes Chambres jouent un rôle vital dans la vie de notre état québécois aux paliers local, régional et national. Une association s'offre à vous, au cours de cette semaine de recrutement, de reconnaître la place que tient à Montmagny, Cap St-Ignace, St-Jean Port-Joli, St-Pamphile et St-Pascal votre Jeune Chambre locale.

Vous pouvez être fiers qu'il y ait dans ces municipalités des jeunes citoyens intéressés à la chose publique, qui tâchent de promouvoir le progrès de votre ville et s'évertuent à en faire une localité prospère et un centre humain où il est agréable de vivre.

Par son affiliation à la Fédération des Jeunes Chambres du Canada français, notre Jeune Chambre locale nous met en contact avec plus de 130 cités et villes ainsi que villages au Québec, et maintient des liens d'amitié, de coopération et une saine émulation entre 10,000 jeunes Québécois aux quatre coins de la province.

Le mouvement des Jeunes Chambres a pris une ampleur considérable et joue, sur la scène publique, un rôle de premier plan. Aucune ville ne peut rester à l'écart de cette montée de forces qui pousse notre province dans la voie du progrès dans son rôle de guide du Canada français.

Pierres de touche du mouvement, les Jeunes Chambres locales vous invitent cette semaine à vous mieux renseigner. Vos critiques constructives seront les bienvenues. Demandez-vous si votre Jeune Chambre n'a pas fait tout ce que vous espérez d'elle et si cela ne tient pas au fait que vous ne lui avez pas apporté l'appui qu'elle attendait de vous.

## COURS de "BALLET"

Madame,

Les cours de "Ballet" commenceront bientôt. Oui, cette année encore nous souhaitons la bienvenue à votre jeune fille et nous espérons la compter parmi les nôtres. Nos cours débuteront avec octobre et nous espérons faire de cette année une année décisive dans le Ballet.

Je crois que nous pouvons être fières de ce que nous avons réalisé dans le passé et ce, par nos propres moyens. Nous sommes décidées plus que jamais à poursuivre notre tâche.

Il ne faut pas perdre de vue que nous faisons actuellement un travail d'éducation. Les chaussons, le tutu comptent beaucoup dans le coeur d'une jeune fille mais ce que nous voulons avant tout c'est faire de votre jeune fille une ravissante demoiselle, longue, souple, capable de se mouvoir avec grâce.

La danse a cet avantage sur le sport, elle fait travailler des muscles qui ne travaillent jamais. Et surtout, elle place le corps autour d'un équilibre merveilleux. Elle donne à toutes les positions du corps, debout, assis, en marche une harmonie, une facilité qui enchantent le regard.

Nous avons décidé que l'année serait consacrée toute entière à un cours strictement académique, il n'y aurait donc aucun spectacle, aucune dépense supplémentaire cette année.

Plusieurs parents seront de mon avis et les élèves ne perdront pas leur temps dans les répétitions.

Madame Clément Bérubé et monsieur Claude Champoux seront les professeurs attitrés pour cette année. Monsieur Champoux a fait ses études à Toronto puis à New-York. Après quoi, il a enseigné au Carnegie Hall de New-York. Nous croyons que nous pouvons être fières de nos professeurs.

Il y aura un cours de Ballet Espagnol et Flamingo pour les demoiselles, bureaucrates, téléphonistes et même pour les dames.

Pour nos bouts de choux, nos tous petits de 4, 5 et 6 ans, des cours d'expression corporelle et les rudiments du Ballet.

### INSCRIPTION

30 septembre de 9.00 heures à 11.00 heures a.m.  
4 octobre de 3.00 heures à 5.00 heures p.m.

Prix: \$1.00

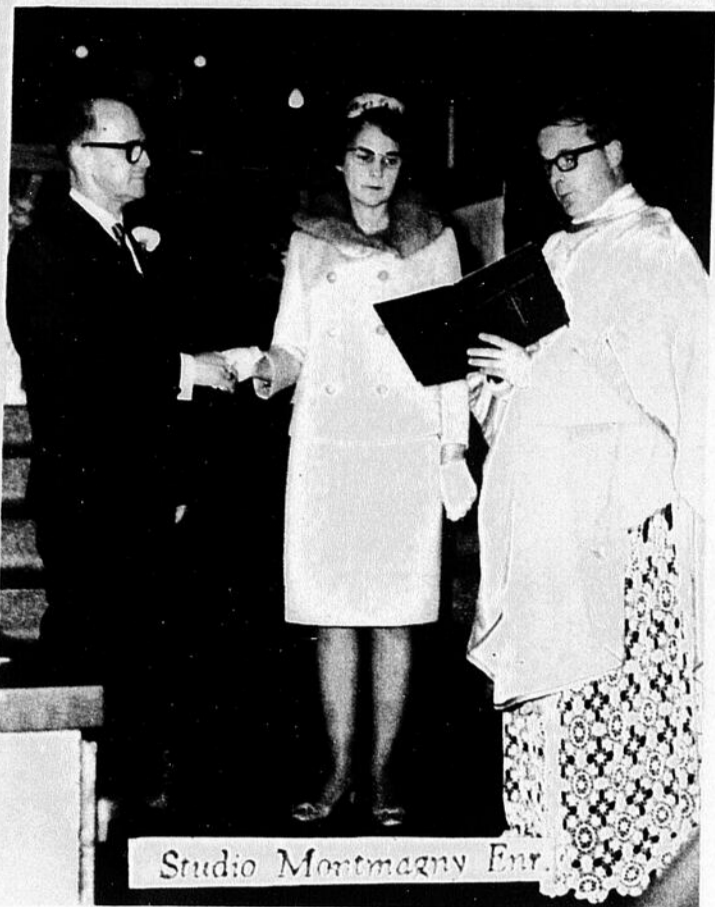
(Pour renseignements, communiquer avec la direction, téléphone 248-3666)

(Absenté jusqu'au 30 septembre).

### REGLEMENTS

1. Les cours sont payables au début de chaque mois.
2. Les cours ne sont pas remboursables.
3. Les élèves ou les membres d'une même famille jouissent d'un tarif régressif.
4. Les élèves doivent être au Centre quinze (15) minutes avant le cours et prêts à commencer.
5. Le costume: Léotard et collant noirs sont de rigueur.

Madame Marcel Dumont Bolduc,  
Directrice.



Studio Montmagny Enr.

**MONTMINY-AUCLAIR.** Le 23 septembre 67 à l'église St-Thomas a été béni le mariage de Mlle Marie-Claire Montminy, fille de M. Gustave Montminy de Montmagny avec M. Hercule Auclair de Montréal. Les nouveaux époux résideront à Montréal (Studio Montmagny.)

## DECES...

Fournier, Mme Marius Fournier, et M. et Mme Freddy Fortin.

Il laisse également plusieurs neveux, nièces, et un grand nombre d'amis.

M. Fournier était directeur du Club Lions de Montmagny, membre de la Jeune Chambre de Commerce, Membre des Chevaliers de Colomb, conseil 2634, et Membre du Centre Sportif le Bucheron.

Les funérailles eurent lieu mardi, le 26, à 10 hres en l'église de St-Mathieu et inhumé au cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confié à la maison Laurent Normand 115 rue St-Louis, Montmagny.

### Mlle LINDA CARON

A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 23 septembre 1967, à l'âge de 7 ans, est décédé accidentellement Linda, fille de Denis Caron et Thérèse Fortin, soeur de Lise, Donald, Nicole, Gilles Claire, Janine, Sylvie, Nancy. Elle demeurait à l'Islet.

Les funérailles ont eu lieu mardi, en l'église de l'Islet-sur-Mer et l'inhumation au cimetière paroissial.

### Mme THEODULE GUILLEMETTE

A Berthier en bas, est décédée, le 17 sept 1967, à l'âge de 90 ans et 10 mois dame Rose Carbonneau épouse de feu Théodule Guillemette.

Elle laisse dans le deuil: Ses enfants: M. et Mme Eugène Guillemette (Aldéa Lessard) de Québec, Mme Joseph Lessard (Judith) de Berthier,

M. et Mme Delphis Guillemette (Alexina Roy) de Berthier, M. et Mme Louis-Philippe Guillemette (Anna Lessard) de Québec, M. et Mme Alcide Guillemette (Simone Carbonneau) de Berthier et Mlle Estelle Guillemette de Berthier.

Elle laisse également plusieurs petit-enfants, neveux, nièces et un grand nombre d'amis.

Les funérailles eurent lieu mercredi, le 20 à 10 hres en l'église de Berthier et inhumée au cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Laurent Normand, 115 rue St-Louis, Montmagny.

### Mme JOSEPHINE THIBAUT

A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 septembre 1967, à l'âge de 70 ans est décédée Joséphine Caron, épouse de Alphonse-Ronuald Thibault, Marguerite (Mme Raoul Bernier) Alfrédine (Mme Roméo Caron), Fernande (Mme Marcellin Thibault, Jeanne-D'Arc (Mme Laurent Caron), Joseph-Edouard.

Les funérailles ont eu lieu mercredi, en l'église de St-Eugène et l'inhumation au cimetière paroissial.

Aux familles que le deuil afflige, LE PEUPLE offre ses plus sincères condoléances.

## VOTRE COMMERCE

MANUFACTURIER D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES REPUTES ET EXCLUSIFS EXISTANT DEPUIS 35 ANS OFFRE A L'HOMME QUALIFIE AYANT PETIT CAPITAL A INVESTIR SUR MARCHANDISE INITIALE. UNE FRANCHISE COUVRANT VOTRE TERRITOIRE. MARCHANDISE GARANTIE ET RETOURNABLE. AUCUN RISQUE. NOTRE PRODUIT EST VENDU SUR UN PLAN PUBLICITAIRE. TOUS LES PROSPECTS SONT FOURNIS. ECRIRE A C.P. 117 STATION DELORIMIER MONTREAL. NOM-ADRESSE-TELEPHONE-AGE.

# ANNONCES CLASSEES

**MAISON A LOUER**— Libre le 1er octobre R.R. no 2 Montmagny. 6 pièces, salle de bain, eau chaude. S'adresser: 248-2834. 21/9/3fs.

**A LOUER**— Garçonnère meublées pour une, deux ou quatre personnes. Giasson Inc., 52 ouest rue St-Jean-Baptiste, Tél: 248-1424. 21/9/JNO

**PORTES PLIANTES**, brunes beiges, grises, blanches, 32", 38", 48", à partir de \$12.95. Giasson Inc., 52 ouest rue St-Jean-Baptiste, Tél: 248-1424. JNO

**A VENDRE**— Cinécaméra 8mm de marque Bell&Howell. Egalement projecteur. N'ont jamais été utilisés tél: 248-0869. L.P. J.N.O.

**A VENDRE**— Propriété portant le numéro civique 330 Blvd Taché Est. S'adresser à: Gonzague Bélanger, 77 St-Thomas. Tél: 248-2592 JNO

**A VENDRE**— Camion, deux différenciels avec plateforme de 21 pieds. Bascule de 25 tonnes Brandford Equipe pour le transport de bois de pulpe. Tél: L'Islet 247-5469. 24/8/jno

**A SACRIFIER**— Equipement complet de plongée sous-marine de marque Aqua-Lung pour été et hiver. s'adresser à Tél: 248-0807. JNO-LP

**A VENDRE**— Arrache-patates International à tracteur. Tél: 248-2570. 21/9/3fsP.

**A VENDRE**— Machine à écrire; Coffre-Fort; Machine à chèque; Chaise à Bureau à position variable; table roulante; machine à compter: additionne, soustrait et multiplie; lampe à bureau à position variable. Vendu separement si désiré. S'adresser: M. Jean Ouellet St-Vallier ou Tél: 248-3407. 21/9/3fsP.

Corporation municipale Saint-Aubert, Cté L'Islet.

### SOUSSIONS

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant inscription: **SOUSSION ENTRETIEN CHEMINS D'HIVER A LA CIRCULATION DES VEHICULES AUTOMOBILES** et adressées au secrétaire-trésorier de la Corporation Municipale de Saint-Aubert, Cté L'Islet, seront reçues jusqu'à midi (12 a.m.), le deuxième jour d'octobre 1967, en vue de l'entretien de chemins d'hiver à la circulation des véhicules automobiles en la Municipalité, (17 milles environ).

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Les dites soumissions seront ouvertes à une assemblée du Conseil, le même jour à huit heures p.m.

Donné à Saint-Aubert, ce onzième jour de septembre 1967.

Lucien BOIS, secrétaire-trésorier.

## Rapport sur la protection accordée au piéton

Le Club Automobile de Québec (CAA-AAA) vient de remettre aux autorités policières et municipales de la cité de Montmagny un rapport analytique faisant suite à une enquête effectuée par cet organisme sur la protection accordée au piéton.

Un nombre de 141 villes canadiennes, dont 65 dans la province de Québec, ont participé à cette enquête-concours pour 1966, la huitième du genre.

Chaque ville participante devait soumettre un rapport détaillé de ses accidents de piétons et de ses activités sécuritaires durant l'année écoulée. Un jury de six membres devait ensuite analyser la performance de chaque ville et établir un classement national et formuler des recommandations.

Le programme, dont le but premier est de contribuer à l'amélioration du sort fait au piéton dans la circulation, permet aux municipalités canadiennes de faire l'inventaire de leur organisation sécuritaire et de comparer avec ce qui se fait ailleurs. L'analyse tient compte de l'information contenue dans les procès-verbaux d'accidents, de la législation en vigueur pour les piétons, de son application par la force policière, des mesures techniques utilisées, du travail de prévention, de la sécurité enseignée dans les écoles et de l'éducation du public.

Une des principales recommandations du programme vise à inciter les municipalités à faire observer les lois par les piétons tout autant que les automobilistes, les deux ayant des responsabilités propres dans la circulation.

Le rapport a été présenté hier au chef de police Laurent Couillard par M. Claude Dufresne du Club Automobile.

## A VENDRE-LOUER-OU ECHANGER

pour une maison privée ou une petite ferme

un Restaurant-Salle à manger — Bonne clientèle — Bon chiffre d'affaire — Ouvert à l'année — Situé sur la Route 2 — Raison: cause de santé.

Ecrire à: C.P. 42, Ville L'Islet, Cté L'Islet.



### 5 TONNES

Camion dompeur FORD

Dompeuse Bratford à cylindre, capacité de 25 tonnes 8 pneus neufs — Boîte en acier 4' de côté Le fond en 5/16" — N'ayant servi que trois semaines

**Aucune offre raisonnable**

**ne sera refusée**

S'ADRESSER A: UNIVERSAL STEEL, 407, BOUL. TACHE EST, MONTMAGNY, P.Q.



### NOUVEAUX DIRECTEURS

Récemment la Jeune Chambre de Montmagny complétait son bureau de direction et trois nouveaux directeurs ont été élus. Il s'agit de gauche

à droite de MM. Arthur Chouinard, Mario St-Laurent et Michel Létourneau, M. St-Laurent remplace Raymond Cloutier qui travaille maintenant Ontario.

## Le C.A.E. forme un comité régional de l'agriculture

Dans le cadre de ses plans de restructuration sur base sectorielle, le Conseil d'aménagement et d'expansion de la Côte-du-Sud, a procédé à la formation d'un premier comité régional, celui de l'Agriculture.

A l'occasion de la réunion initiale de ce comité, les membres ont tenu à préciser que l'action de leur groupement ne porterait que sur l'étude de projets visant le développement de l'économie agricole de la région et qu'il ne tendrait en aucune façon, à la mise en exécution des sujets étudiés.

Comme point de départ, les membres du comité se sont fixés comme objectif l'élaboration de mémoires sur les problèmes de l'industrie lai-

tière régional et des possibilités d'une usine laitière, sur les implications des rapports effectués à l'égard des paroisses de Saint-Marcel de l'Islet et de Saint-Philémon de Bellechasse, ainsi que sur les possibilités de l'exploitation plus rationnelle et plus rentable des cultures maraîchères sur le territoire de la Côte-du-Sud, plus particulièrement dans ses perspectives industrielles.

La présidence du comité a été confiée à M. Raymond Blais de Berthier, et M. Henri Castonguay de Saint-Roch-des-Aulnaies agira comme secrétaire. Les autres membres sont MM. André Théberge de La Pocatière, Laurent Bouchard de St-Michel de Bellechasse, Lucien Gosselin de l'Islet, Alcide Fradette de

Saint-Gervais, Antonio Deschênes de Saint-Jean-Port-Joli, et le président du C.A.E. M. Raymond Rémillard de Saint-Raphael.

#### RAPPORTS DEMANDES

Pour les fins des études de ces comités, le CAE demandera aux autorités gouvernementales concernés ce qu'il advient du rapport préparé par M. Raoul Cloutier, agronome, sur le projet de consolidation agricole de la paroisse de Saint-Philémon et quelle initiative le gouvernement entend entreprendre en ce domaine.

On se rappellera qu'à la suite d'assemblée tenues dans cette paroisse du comté de Bellechasse, la population avait approuvé l'idée d'une consolidation de son économie autour de la production spécialisée de la pomme de terre et de l'exploitation forestière. Des études gouvernementales avaient suivi cette détermination des résidents de Saint-Philémon.

Pour faciliter encore le travail du comité, le Conseil d'aménagement a encore fait une autre demande au ministère de l'Agriculture concernant les études entreprises sur le bassin laitier de la Côte-du-Sud. L'organisme veut connaître sans délai les données de ces études pour poursuivre ses efforts en vue d'une exploitation adéquate des projets laitiers de la région.

## Fillette tuée d'un coup de feu à L'Islet

Une fillette de 7 ans, Lynda Caron, fille de M. et Mme Denis Caron, du 2e rang à L'Islet, a été tuée d'un coup de feu samedi dernier. La victime a eu le corps transpercé à la hauteur de l'abdomen d'une balle de carabine de calibre 30-30, tirée accidentellement par son frère.

La toute jeune fille est décédée à l'hôpital de Lévis, quelques heures après son admission dans cette institution.

L'accident s'est produit dans l'après-midi, à quelques pieds de la demeure familiale. Le frère de la petite, Donald Caron, 18 ans, s'exerçait alors à tirer

sur une cible placée à quelque distance, avec une carabine de fort calibre. Au moment où il s'apprêtait à appuyer sur la gâchette, quelqu'un l'a interpellé. C'est en se retournant que le coup partit, atteignant sa petite sœur Linda, qui jouait à quelques pieds de là.

On demanda aussitôt l'aide d'un médecin. Ce dernier après examen, dirigea la blessée vers l'hôpital où elle devait succomber.

Les agents de la Sûreté provinciale du poste de Saint-Jean Port-Joli se sont rendus sur les lieux pour enquêter sur les circonstances de la tragédie.

## Reprise des activités

Mardi soir, le 3 octobre prochain, le "Corps de Cadets" de Montmagny reprendra ses activités pour la saison. Une invitation cordiale est donc lancée à tous les jeunes gens de Montmagny et de la région qui désirent faire partie du groupe pour la prochaine saison; l'inscription aura lieu mardi soir le 3 octobre au Manège Militaire, de 7 à 8.30 heures p.m.

Nous désirons rappeler aux parents que le principal but des "Corps de Cadets" est de

développer chez les jeunes l'esprit d'équipe et le sens des responsabilités; les jeunes garçons ne signent aucun documents et ne s'engagent d'aucune façon à un service militaire quelconque dans l'avenir.

Les conditions d'admission au "Corps de Cadets" sont faciles: être âgé de 14 ans et plus, être en bonne santé et avoir une bonne conduite.

Rappelons que le "Corps de Cadet" est un complément idéal de formation pour tout jeune homme.

## Des cours de couture seront donnés à St-Camille

En vue de l'établissement prochain d'une importante usine américaine à Saint-Camille de Bellechasse, des cours de couture seront donnés cet automne à plus de 120 couturière et 12 contremaitresses de cette région.

Ces cours qui font partie du programme fédéral-provincial de formation professionnelle, ont été mis de l'avant par le ministère provincial de l'Éducation.

D'une durée de trois semaines, ils seront offerts en premier lieu aux contremaitresses. Les couturières suivront par la suite, par groupes de 15.

On se rappellera que la compagnie américaine Skirt Toys, dont le siège social est à Saint-Louis, Missouri, projette de construire une vaste manufacture de couture qui emploierait au départ quelque 125 personnes, chiffre qui atteindrait les 800 d'ici les cinq prochaines années.

Le futur atelier de couture qui bénéficierait des avantages du fonds industriel, approuvé il y a quelque temps par la municipalité de Saint-Camille, sera érigé sur des terrains appartenant à MM. Louis Alexandre et Edouard Gendreau.

## TISSUS à la VERGE coupons

**LA QUALITE  
LE CHOIX  
LES BAS PRIX**

VOICI CE QUE VOUS TROUVEREZ CHEZ MME PAUL SIMONEAU

LAINAGE POUR TAILLEUR - PANTALONS  
CREPE DOUBLE POUR ROBE DE TOILETTE  
DRAPERIES - TISSU A MANTEAU, ETC...

**EN GRAND SPECIAL**

TISSUS POUR ROBE DE COUVENT **\$1.97**

**Mme Paul Simoneau**  
Rue de la Coopérative Agricole  
41, Rivière-Nord MONTMAGNY  
— Tél.: 248-2291 —



## Fabrecque & Fils

Entrepreneur en **CHAUFFAGE**

VENTE ET REPARATION DE MOTEURS ELECTRIQUES



Tél: 248-1261      358 EST. BLVD TACHE - MONTMAGNY

**POUR PLUS DE CONFORT EXIGEZ FLAMIDOR**



**Plein jour**  
**Draperies**  
**Tapis**  
**Ozite**  
**Couvre lit**

**Voire maison  
de  
confiance**

# Salon du Meuble

Jean-Paul Lovelle, prop.  
144, Avenue de la Gare Montmagny Tel. 248-3591

**Employez-le n'importe où! Le tapis Ozite Town 'N' Terrace en fibre Vectra!**



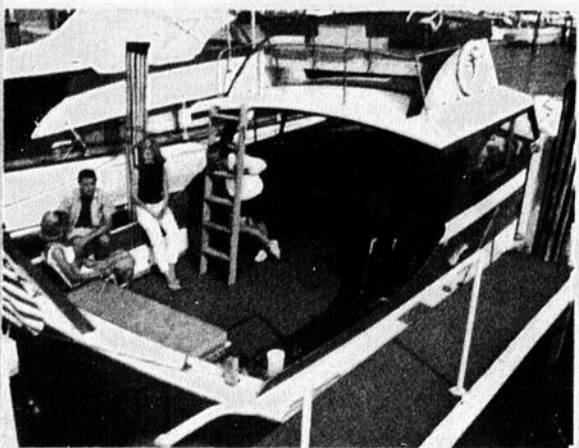
patios



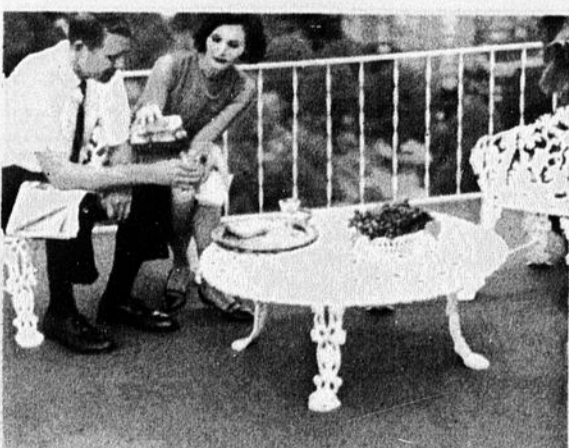
cuisines



salles de jeu



quais et bateaux



terrasses



chambres à coucher

# Admiral

TV en couleur rectangulaires



En ce qui concerne les appareils récréatifs, personne ne construit de la qualité comme Admiral. Le chef de file dans le domaine des appareils électroniques vous offre les meilleurs téléviseurs en couleur, téléviseurs en noir et blanc, stéréos à semi-conducteurs, radios AF-AM, radios-réveils, et tourne-disques portatifs. Pour tous les appareils ménagers et les appareils électroniques domestiques, vous pouvez faire confiance à Admiral qui vous donnera la meilleure qualité à un prix imbattable.

Les meilleurs prix  
sont au

Salon du Meuble  
de Montmagny Enr.

TOUJOURS AVEC LE PROGRES..

QUALITE, SERVICE,  
BAS PRIX.....

Vous paierez toujours les prix  
les plus bas selon la qualité  
que vous achetez

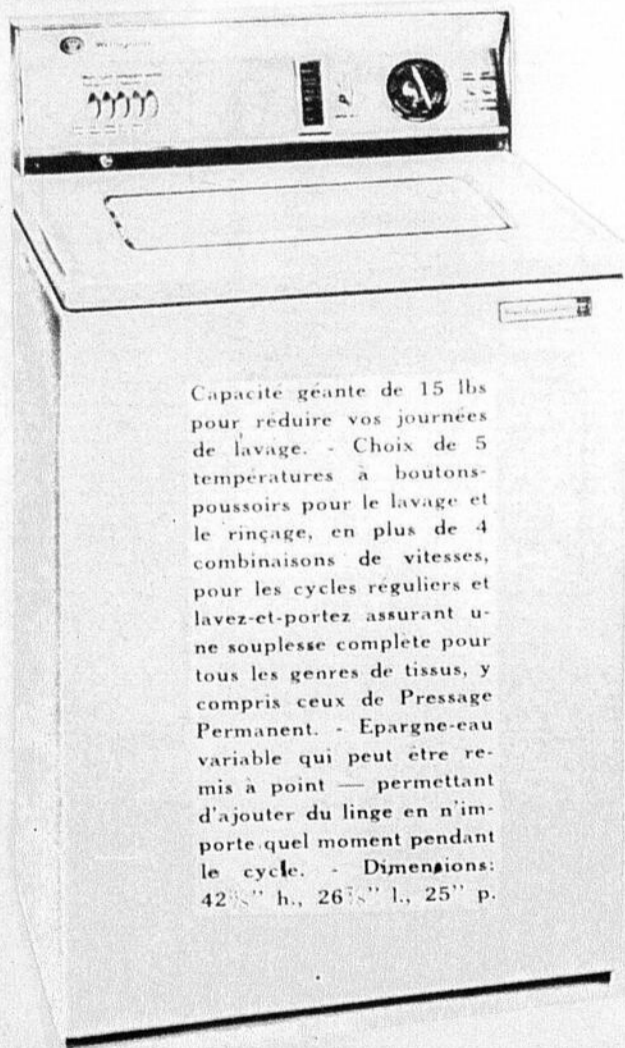
RUMEUR

BAS PRIX  
BAS PRIX  
BAS PRIX

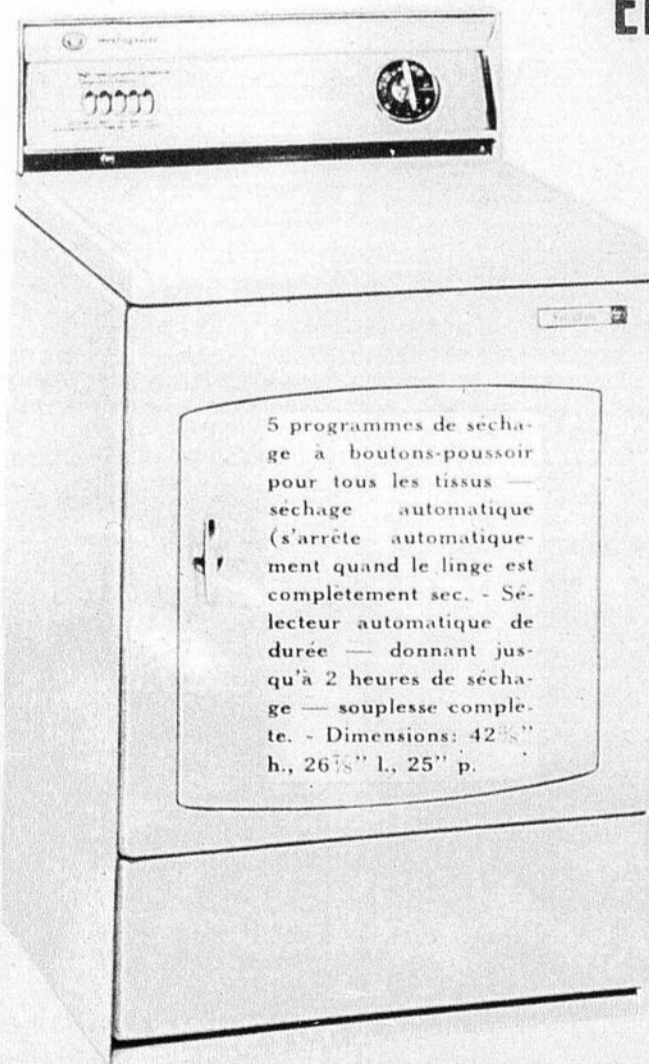
au

Salon du Meuble de Montmagny  
Enr.

## LAVEUSE DE VAISSELLE



Capacité géante de 15 lbs pour réduire vos journées de lavage. - Choix de 5 températures à boutons-poussoirs pour le lavage et le rinçage, en plus de 4 combinaisons de vitesses, pour les cycles réguliers et lavez-et-portez assurant une souplesse complète pour tous les genres de tissus, y compris ceux de Pressage Permanent. - Epargne-eau variable qui peut être remis à point — permettant d'ajouter du linge en n'importe quel moment pendant le cycle. - Dimensions: 42 3/4" h., 26 1/2" l., 25" p.



5 programmes de séchage à boutons-poussoir pour tous les tissus — séchage automatique (s'arrête automatiquement quand le linge est complètement sec. - Sélecteur automatique de durée — donnant jusqu'à 2 heures de séchage — souplesse complète. - Dimensions: 42 3/4" h., 26 1/2" l., 25" p.

**OUVERT TOUS LES SOIRS**



**MONTMAGNY**

Le 20 septembre est né, Joseph, Eric, Pascal, fils de M. et Mme Léonard Boulet (Philomène Bujold). Parrain et marraine M. André et Mlle Lonella Boulet, frère et soeur de l'enfant.

Le 13 septembre est née Marie, France, Johanne, fille de M. et Mme Serge Talon (Carole Asselin). Parrain et marraine M. et Mme Maurice Létourneau.

Le 13 septembre est née Marie, Aline, Erica, fille de M. et Mme André Marceau. (Gisèle Lacroix). Parrain et marraine M. et Mme Rosaire Marceau.

**DECES ET FUNERAILLES**

**M. ROCK FOURNIER**

A Montmagny est décédé, le 22 septembre 1967, à l'âge de 42 ans, M. Rock Fournier, marchand, fils de feu le capitaine Joseph Fournier et de feu dame Yvonne Caron.

Il laisse dans le deuil: Ses frères, ses soeurs, son beau-frère et ses belles-soeurs: M. et Mme Pl-Aimable Fournier (Thérèse Morin) de Trois-Ri-

Mme Daniel Thibault, Mme Victorien Fournier, Mlle Eméran-tienne Caron, Mme Ludger



vieres, Mlle Mariette Fournier i.l. de Québec, M. et Mme Jn-Paul Fournier (Denise Richard) de Montmagny, M. et Mme Denis Gaudreau (Gisèle) de Montmagny. Ses oncles et tantes: M. et Mme Alphonse Fournier, M. et Mme Arthur Deladurantaye, M. et Mme Pock Caron, M. et

**LIBRAIRIE BERNIER ENR.**

Accessoires de bureau  
Livres de comptabilité  
Machines à écrire et à calculer, etc.

C.P. 123 Bur. 248-1105  
Montmagny Rés. 248-2652

**Architectes**

**YVES PARE**  
Architecte  
M.A.A.P.Q.

1020, Duchesneau, Ste-Foy.

Tél.: 551-2033

**Notaires**

**Gonzague BELANGER**  
B.A. LL. L.  
Notaire  
32, rue St-Thomas,  
Montmagny.  
Bur. 248-2592 Rés. 248-1096

**Ingénieurs-Conseils**

**ROBERT DESPRES**  
INGENIEUR-CONSEIL

23, avenue de la Fabrique,  
Montmagny, Qué.

Bureau:  
Tél.: 248-0622

**Racine & Rousseau**

INGENIEURS CONSEILS

André Racine, b. cs. a. ing. Jacques Rousseau, b. sc. a. ing.  
181, Ave Ste-Brigitte, Montmagny - Tél.: 248-0730  
8045, De Normanville, suite 31, Montréal - Tél.: 725-7873

**Divers**

Tél.: 34601  
**ALYRE**  
**CARBONNEAU**  
VENTE - INSTALLATION  
Réparations de Radios et TV  
**ST-FABIEN DE PANET**

**COULOMBE & FRERE ENR.**  
Horloger - Bijoutier  
Vendeur autorisé  
Valgine  
Vente et réparation  
18, 9e Rue et 31 St-Edouard,  
Montmagny

Installations et réparations électriques.  
Travail de tous genres en électricité  
**ROGER PROULX**  
Ent. électricien  
10, Ave Ste-Brigitte-Nord,  
248-0970 Montmagny

**VIATEUR CARON ENR.**  
Pièces et accessoires d'automobiles  
Distributeur Good Year  
500, Boul. Taché ouest,  
Montmagny.  
Bur. 248-1183 Rés. 248-0147

**Comptables**

**"Boulangier, Fortier, Rondeau & Cie, C.A."**

COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS  
MAURICE BOULANGER, B.A., C.A.  
REAL-A. RONDEAU, B.A., C.A.  
RAYMOND KIROUAC, M.S.C., C.A.  
GÉRARD BEAULIEU, B.A., M.S.C., C.A.  
GUY DES ROCHES, M.S.C., C.A.  
LIONEL DAIGLE, B.A., C.A.  
PIERRE-PAUL ROBICHAUD, B.A., C.A.  
LUCIEN GINGRAS, B.A., L.S.C., C.A.  
GUY FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.  
PAUL R. THIVIERGE, C.A.  
ANDRÉ GAGNON, M.S.C., C.A.  
ROLLAND TRUELLE, M.S.C., C.A.  
JACQUES DESMEULES, B.A., M.S.C., C.A.  
MARCEL SAMSON, B.A., M.S.C., C.A.  
RICHARD MONTMINY, M.S.C., C.A.

Appelez l'interurbain et demander ZENITH 47010, pas de frais d'interurbain.

TÉL. 525-4955  
EDIFICE LA LAURENTIENNE

QUÉBEC 4

**CARTES D'AFFAIRES**

Rés. 248-0907 **ASSURANCES** Bur. 248-1202

"La Laurentienne" Feu, Automobiles,  
Assurance sur la vie Responsabilités, Accident

**Jean-Marie PROULX**

192, AVE DE LA GARE - MONTMAGNY

**Jean-Paul CLOUTIER**  
B.A., L.S.C.  
Licencié en Sc. commerciales

**J. Maurice CLOUTIER**  
B.A., L.L.L.  
Notaire

**ST-PAUL, Co. Montmagny, P. Q.**

**Gaston CLOUTIER**  
Industriel

**Guy CLOUTIER**  
Courtier d'assurances

**Avocats**

**REJEAN BOULET,**  
B.A., LL. L.  
Avocat  
125, rue St-Thomas,  
MONTMAGNY.  
Coin St-Jean-Baptiste.  
Bureau Jules Paré.  
Bur. 248-3954 Rés. 248-0410

**DENIS GOBEIL,**  
L.L.L.  
Avocat  
34, rue de la Gare,  
Montmagny.

**ROBERT DAVELUY,**  
B.A., LL. L.  
Avocat-procureur  
Edifice Allard  
Rue St-Jean-Baptiste,  
Montmagny.

**Me GUY BERTRAND**  
B.A., LL. L.  
Avocat-procureur  
Edifice Banque Prov.  
Montmagny, P.Q.  
Tél.: 248-1622 - C.P. 1261  
Bureau à Montmagny  
vendredi après-midi.  
Bur. à Québec - 529-3389  
Rés. Québec - 653-7452

**MERCIER & GARANT**  
Avocats procureurs  
Yvon Mercier Réal Garant  
B.A.L.L.L. B.A.L.L.L.  
68 rue du Palais de Justice.  
Tél.: 248-0194  
Montmagny

**ALEX. CHOUINARD,**  
C.R.  
Avocat  
Tél.: 248-2948  
60, rue St-Louis,  
Montmagny.  
Tél.: 248-1072

**Comptables**

**Fernand Breton, C.A.**  
m.s.c., c.a.

COMPTABLE AGREE - CHARTERED ACCOUNTANT

68, rue du Palais de Justice  
Edifice Couillard  
(Suite 101)  
Montmagny, P.Q.

Bur 248-1232

Rés. 248-1574

**"Caron, Corriveau, Renaud, & Cie, C.A."**

B. Caron, B.A., M.S.C., C.A. L. Corriveau, M.S.C., R.I.A., C.A.  
Gérard Lavole, B.A., M.S.C., C.A. Guy Renaud, M.S.C., C.A.  
B. Chénard, B.A., M.S.C., C.A. R. Gagnon, B.A., M.S.C., C.A.  
Gaston Bérubé, M.S.C., C.A. Réal Bélanger, M.S.C., C.A.  
Roland Pouliot, M.S.C., C.A. Hugues Dion, M.S.C., C.A.

COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS

Tél.: 248-1303 54, Rue St-Magloire  
Montmagny, P.Q.

Bureaux: Montmagny - Rivière-du-Loup - Matane.

**Directeurs de Funérailles**

**Laurent NORMAND**  
Directeur de funérailles  
SERVICE JOUR ET NUIT  
d'ambulance et corbillard  
Cadillac.  
26, rue St-Louis,  
Montmagny  
Tél.: 248-0545

**Marcel RUELLAND**  
Directeur de funérailles  
Ambulance et corbillard  
CADILLAC.  
SERVICE JOUR ET NUIT  
Rue de la Fabrique,  
Montmagny  
Tél.: 248-1363

AL'I.T.A. DE LA POCATIERE

## nous avons entendu dire

Que c'est dimanche que débute la souscription pour la Campagne des Oeuvres. Partageons le bien-être avec ceux qui sont moins favorisés. Donnons généreusement lorsque les sollicitateurs passeront prendre notre obole.

\*\*\*\*\*  
**Qu'il y aura des élections municipales à Ville l'Islet le 6 novembre prochain. D'ici ce moment, c'est M. Frédéric Couillard qui agira comme maire intérimaire en remplacement de M. Odilon DeLadurantaye, qui a démissionné parce que son travail étant maintenant à Québec, il est dans l'impossibilité de remplir ses fonctions.**

\*\*\*\*\*  
**Qu'un groupe de sportif de Montmagny songerait sérieusement à mettre sur pied un organisme qui accueillerait dans ses rangs tous les quilleurs de la région. d'autres détails sur ce projet seront communiqués au cours des prochaines semaines.**

\*\*\*\*\*  
**Qu'il y avait eu beaucoup d'action à la Piste Mustang dimanche dernier. Il serait vraiment dommage de voir les dirigeants de cette piste fermer boutique par suite du manque d'assistance. Si on veut conserver cette attraction spectaculaire dans notre Cité, il n'y a qu'un moyen. Allons-y en foule pour bien montrer notre encouragement.**

\*\*\*\*\*  
**Que nous voulons féliciter M. Marcellin Gamache pour la décoration qui lui a été remise vendredi dernier. Toute la population est à même de constater que la section de Montmagny de l'Ambulance St-Jean est très progressive sous l'impulsion dynamique de M. Gamache.**

\*\*\*\*\*  
**Que le Comité du Centenaire de Montmagny songe à terminer ses activités en beauté. En effet, on songe à organiser un grand bal d'époque dans quelques semaines. Toutes les personnes intéressées peuvent donc commencer dès maintenant à se confectionner des costumes pour cet événement qui fera "époque".**

## Inauguration...

(suite de la page 5)

ble du matériel disponible par rapport aux besoins de la population.

M. Cloutier a de plus affirmé que c'est grâce au travail acharné de l'honorable Loubier député de Bellechasse que la construction de cet hôpital a été rendue possible. Il a également demandé la collaboration de la population pour le conseil d'administration qui est "le lien entre la population et le gouvernement".

L'HON GABRIEL LOUBIER  
 De son côté, le député de Bellechasse, l'honorable Loubier s'est dit très heureux de

l'addition de ce nouvel hôpital dans son comté. Il a rendu hommage au Ministre de la Santé ainsi qu'au Dr Gustave Plante pour le travail accompli dans la construction de cet hôpital.

Le Ministre du Tourisme a également mentionné la venue prochaine d'une nouvelle industrie à St-Camille, une manufacture de couture qui emploiera 800 employés. Il a promis de continuer ses efforts pour amener d'autres industries dans ce comté pour y augmenter la moyenne de salaire "per capita", et il a déclaré qu'il entend "jalonner le comté de Bellechasse de nouvelles industries"

### Jean-Paul Beaumont

15 ANS D'EXPERIENCE  
**HABITS SUR MESURE**

\$59.00 à \$95.00 — Livraison 10 jours  
 126, AVE DE LA GARE — MONTMAGNY

248-2780

# M. Guy Larochelle devient le premier président de l'Amicale

(M.L.) Une importante réunion des diplômés en technologie Agricole de La Pocatière s'est tenue à cette institution le 9 septembre dernier, pour la formation de l'Amicale des Anciens de l'I.T.A. et la collation des diplômes de la troisième promotion. Au cours de ces importantes assises, M. Guy Larochelle a été élu à la présidence de l'Association nouvellement formée.

La journée a débuté à 11 heures par la collation des diplômes de la troisième promotion après quoi les participants sont allés diner. A 2h. 30, tous les diplômés de l'Institut se réunirent dans la salle de l'amphithéâtre et M. Gérard Vincent de St-Hyacinthe, secrétaire de l'Association des Technologistes du Québec Inc., ainsi que M. Raynald Giroux de Granby, président de ce même organisme donnèrent une courte conférence et

répondirent à toutes les questions de l'assemblée.

Ce forum fut suivi de l'étude et de l'acceptation des règlements qui régiront la nouvelle Amicale. Cent membres, sur une possibilité de cent trente assistaient à cette assemblée de fondation. On procéda ensuite à l'élection de l'exécutif.

M. Guy Larochelle de La Pocatière a été élu à la présidence, M. Marcel Lavoie de St-Jérôme à la vice-présidence, M. Guy Ouellet de La Pocatière, secrétaire et MM. Jean-Guy Bolduc de Montmagny, Cyrille Dubé de St-Augustin, Rodrigue Drapeau de Québec, Gaétan Vachon de Poularies, Abitibi, Bernard Bois de La Pocatière et Guy Pelletier de St-Pascal, tous directeurs.

L'assemblée annuelle se terminera par plusieurs voeux et résolution.

Entre autres: Que le Gou-

vernement Provincial reconnaisse la technologie agricole dans son vrai sens et qu'il établisse les différences entre un agronome, un technologiste et un technicien.

Qu'un prospectus complet soit préparé par l'Institut de technologie sur chacun des cours qui se sont donnés ou se donnent actuellement à l'I.T.A.

Que chaque diplômé se fasse un devoir et un honneur d'employer son nom de technologiste agricole.

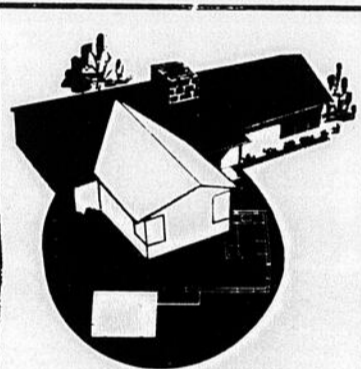
La réunion prit fin vers les 6.00 hres. Un banquet fut offert à la direction de l'Institut, à son corps professoral et à tous les anciens diplômés de cet Institut.

Une soirée récréative clôtura la journée.

## Les As de Québec reçoivent les Maple Leafs de Toronto

Les As de Québec de la Ligue Américaine, recevront les Maple-Leafs de Toronto, détenteurs de la Coupe Stanley, dans une joute hors-concours qui sera disputée au Colisée de Québec lundi soir le 9 octobre. Nombreux sont les amateurs de la région qui aimeraient assister à cette rencontre car la plupart n'auront pas d'autre occasion de voir à l'oeuvre les champions du monde au hockey durant

cette saison. Les clubs, groupes organisés et autres, peuvent commander leurs billets par la poste, incluant un chèque visé ou mandat à l'ordre du Colisée de Québec avec une enveloppe affranchie et adressée pour le retour des billets. Les sièges réservés se vendent \$3.25-\$2.50-\$2.00 et \$1.60. Les commandes par la poste seront reçues jusqu'à vendredi le 6 octobre seulement.

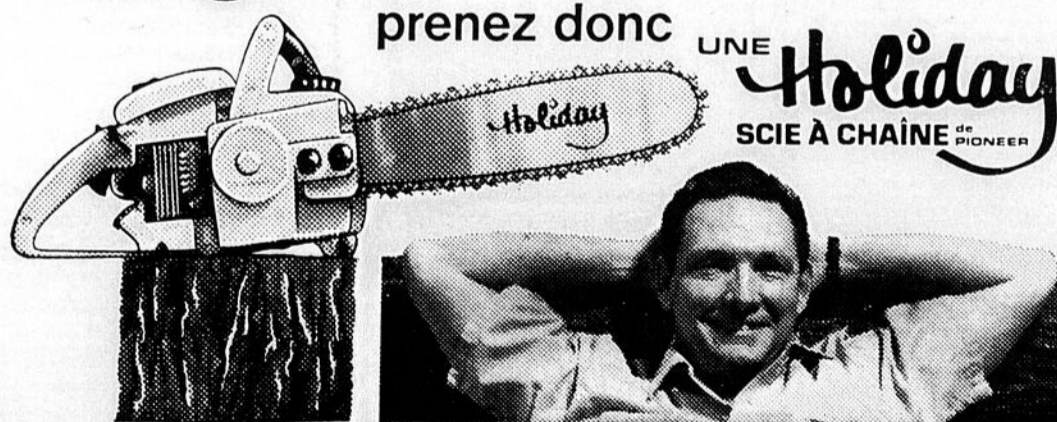


**Armand GAGNON**  
 Entrepreneur général

7 rue Bernatchez  
 Montmagny  
 Tél.: 248-1805

## Pourquoi vous fatiguer!

L'outil idéal pour couper: bois, poteaux de clôtures, arbres et broussailles. C'est une scie à chaîne simple, sans danger et facile à utiliser... avec des commandes au bout des doigts, un poids bien équilibré et de la puissance à revendre! Pourtant Holiday ne coûte que \$149.95 (Prix de liste sugg. avec accessoires de 12"). Fabriquée par Pioneer Saws Ltd., une filiale d'Outboard Marine Corp., fabricants des hors-bord Johnson & Evinrude.



prenez donc

UNE **Holiday**  
 SCIE À CHAÎNE DE PIONEER

## Langlois & Frère Enr.

143, RUE ST-JEAN-BAPTISTE ouest

MONTMAGNY

vosre seul vendeur autorisé PIONEER pour Montmagny  
 Rég. \$169.00, EN SPECIAL

**\$149.00**



**BOURGault-BOURGault.** Mlle Mariette Bourgault, fille de M. et Mme Lucien Bourgault de St-Adalbert et M. Hervé Bourgault, fils de M. et Mme Xavier Bourgault de St-Adalbert dont le mariage a été béni à l'église de St-Adalbert le 5 août 1967. Meilleurs voeux de bonheur aux époux. Ils résideront à St-Pamphile. (Studio A.C. Pelletier St-Pamphile).



**BELANGER-BRETON.** Mlle Apolline Bélanger fille de M. et Mme Omer Bélanger de St-Adalbert et M. Jean-Claude Breton fils de M. et Mme Philippe Breton de LaDurantaye dont le mariage a été béni à l'église de St-Adalbert le 19 août 1967, suivi d'un banquet à l'hôtel Cloutier. Les nouveaux époux résideront à Québec. Nos meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux. (Studio A.C. Pelletier St-Pamphile)



**WHITTON-Cloutier.** Mlle Odette Whitton fille de M. et Mme Aimé Whitton de St-Pamphile et M. André Cloutier fils de Mme Joseph Cloutier de St-Damase dont le mariage a été béni à l'église de St-Pamphile le 5 août 1967. Les nouveaux époux résideront à Notre-Dame des Laurentides. Meilleurs voeux de bonheur aux époux. (Studio A.C. Pelletier St-Pamphile).

## Le Collège Ste-Anne recoit une centaine d'élèves de plus cette année

(M.L.) Le collège diocésain de Ste-Anne de La Pocatière a accueilli cette année 938 élèves, soit environ une centaine de plus que l'an dernier. Ces étudiants sont répartis de la façon suivante: 599 sont au secondaire-classique et 339 sont au niveau collégial.

De plus, la commission scolaire régionale Pascal-Taché a dû louer des locaux pour 425 élèves supplémentaires ce qui porte le total de la population étudiante de la régionale à La Pocatière à 1,363.

Alors que 35 professeurs dispensent l'enseignement au secondaire, 30 accomplissent les mêmes fonctions au niveau collégial pour un total de 65 professeurs. Parmi les professeurs on compte deux Américains, cinq Français, deux Belges et quatre Egyptiens. Trois professeurs sont des dames laïques et trois autres sont des religieuses.

Pas moins de 45 personnes

s'occupent de l'administration a de 35 à 40 employés préposés à l'entretien. du Collège diocésain et il y



**DAVID-GUY.** Le 26 août, en l'église de Ville l'Islet, a été béni le mariage de Solange Guy, fille de M. et Mme Antoine Guy, à M. Jean-Paul David, fils de M. et Mme Paul-Emile David de Cité Jacques Cartier, Les Nouveaux époux résideront à Gaspé. (Photo P. Michon)

## Unité Sanitaire

### LUNDI 2 OCTOBRE:

Examen pour cartes de santé  
Examen médical scolaire  
Inspections sanitaires  
Vaccination par le BCG dans les écoles.

### MARDI 3 OCTOBRE:

Examen médical scolaire  
Inspections sanitaires  
Hôpital: Clinique de BCG  
Vaccination par le BCG dans les écoles.  
Daaquam: 1½ à 2 hres:  
Clinique de bébés  
St-Just: 2 à 2½: Clinique de bébés

### MERCREDI 4 OCTOBRE:

Examen médical scolaire  
Inspections sanitaires  
Unité Sanitaire: 9 à 11 hres:  
Clinique de radiographies pulmonaires) (Avis du médecin)  
Lac Frontière: 1½ à 2 hres:  
Clinique de bébés.  
Ste-Lucie: 2 à 2½ hres:  
Clinique de bébés.  
Vaccination par le BCG dans les écoles.

### JEUDI 5 OCTOBRE:

Examen médical scolaire  
Inspections sanitaires  
Vaccination par le BCG dans les écoles.  
Unité Sanitaire: 2 à 4 hres:  
Clinique de bébés.

### VENDREDI 6 OCTOBRE:

Examen médical scolaire  
Inspections sanitaires  
Vaccination par le BCG dans les écoles  
Hôpital: Clinique de BCG  
Dr. Antonin Bélanger, m.h.

Vient de paraître aux ÉDITIONS DE L'HOMME

## TOUS LES SECRETS DE LA CHASSE

(Par Michel Chamberland)

Voici un ouvrage qui doit rendre de multiples services aux chasseurs du Québec, qu'ils soient novices ou expérimentés. TOUS LES SECRETS DE LA CHASSE va au-delà de la technique en nous faisant comprendre en des termes claires et simples tout l'esprit de ce sport populaire. TOUS LES SECRETS DE LA CHASSE signale les bienfaits certains de la chasse et montre comment elle peut se concilier avec la conservation de la faune du Québec.

TOUS LES SECRETS DE LA CHASSE a été rédigé par un grand ami de la nature, spécialiste incontesté qui a consacré sa vie à la pêche et à la chasse, Michel Chamberland, auteur de "TOUS LES SECRETS DE LA PECHE", "LA PECHE AU QUEBEC" ainsi que de nombreux articles sur ces sujets.

TOUS LES SECRETS DE LA CHASSE traite des diverses manières de chasser, du choix du fusil, de la carabine, du tir, des munitions, de la détonation et du recul des armes à feu, de la vision, de la chasse à l'arc, et de la chasse en raquettes. Un autre chapitre familiarise le lecteur avec la chasse à l'original, au chevreuil, à la perdrix, au lièvre, à la bécasse et de la chasse aux canards.

TOUS LES SECRETS DE LA CHASSE est un ouvrage qui passionnera les vieux chasseurs en quête d'idées originales et les novices qui veulent connaître les secrets de l'Art cynégétique.

TOUS LES SECRETS DE LA CHASSE est en vente dans toutes les librairies et kiosques à journaux à \$1.50 ou à l'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, de la Gauthetière, Montréal (523-1600).

## L'Association des Femmes d'Affaires reprend ses activités

En effet, ce groupe de dames intéressées dans les affaires soit directement ou indirectement, s'est réuni au cours de septembre, après une courte vacance, entreprenant alors une quatrième année d'activités. A cette occasion, de nouveaux membres faisaient leur entrée au sein de l'Association, et c'est ainsi qu'après leur avoir remis de jolies fleurs Mme la Présidente leur souhaita la bienvenue et fit un résumé, pour le bénéfice de toutes, du but de l'Association qui est d'éduquer et d'instruire ses membres, de promouvoir leurs intérêts et de les protéger, en les incitant à vivre leur devise qui est "Service et Honnêteté".

Ayant constaté, après étude, qu'un fort pourcentage des commerces de Montmagny sont la propriété ou sont dirigés par des personnes de sexe féminin, l'Association des Femmes d'affaires de Montmagny fut fondée en 1964, afin d'offrir à la population de Montmagny et des environs un service de choix dans le domaine du commerce de détails. Nous avons toutes les possibilités de faire de Montmagny un centre commercial, et il doit le devenir, ajouta Mme Bergeron. Cette prise de conscience de nos responsabilités communautaires en tant que participantes actives est la cause profonde de la nécessité de l'existence d'un tel groupe. L'Association groupe des personnes de sexe féminin:

- 1.-Propriétaires d'une industrie ou d'un commerce à caractère commercial de détail ou à caractère professionnel.
  - 2.-Des personnes qui sont gérantes dans un commerce syndiqué ou autre.
  - 3.-Des femmes qui participent à la direction du commerce de leur mari d'une façon active et continuelle.
- Ceci explique le symbole de l'Association dans les vitrines

de certains magasins dont le propriétaire est l'homme. Les membres sont donc des femmes-patrons que des circonstances amènent à évoluer dans le monde des affaires et à y jouer un double rôle; tout en demeurant consommatrice, elle doit aussi diriger une opération commerciale. Son rôle de consommatrice l'aura préparée à la plus complète connaissance des besoins d'une clientèle et ses qualités d'intuition, de serviabilité et d'honnêteté naturelle sont pour elle des atouts. Son deuxième rôle exige d'elle que ces mêmes qualités soient mises en valeur par son engagement total et par sa compétence, qualités essentielles que lui procure son appartenance à l'Association. La Présidente définit ensuite le symbole du sigle de l'Association: Intuition, serviabilité et honnêteté constituent les pointes du triangle choisi pour le symbole. Délimité par un large trait, ce triangle fixe la région où s'exerce les activités de l'association, en l'occurrence Montmagny; les extrémités tronquées de cette figure impliquant la nécessité de centrer l'activité de l'association sur le perfectionnement de ses membres et son désir de freiner tout mouvement d'agressivité féministe. Le deuxième triangle plus petit s'inscrit à l'angle supérieur et représente le monde des affaires. Couleur Jaune Or-Affaires. L'élément humain qui domine le symbole est la femme bras tendus pour rejoindre ses compagnes et il indique la solidarité. Chacune face à ses responsabilités qui sont grandes et qui s'engage à mieux servir. Le vert, c'est l'espérance. Une plaquette représentant le sigle de l'Association, fabriquée par une artiste-peintre de Montmagny, sera dorénavant suspendue au mur de la salle de délibération, à la grande joie de tous les membres.

## Le C.A.E. demande une liaison maritime entre Rivière-Ouelle et Pointe-au-Pic

Dans un mémoire qu'il vient de transmettre au gouvernement fédéral, un comité spécial du Conseil d'Aménagement Economique de la Côte-du-Sud demande à Ottawa de rendre possible l'établissement d'un service de traversier entre Rivière-Ouelle et Pointe-au-Pic en octroyant les subventions nécessaires à cette fin.

Le comité, sous la présidence de M. Pierre Lambert, trouve impérieux la nécessité d'établir une liaison maritime entre le comté de Charlevoix et les comtés de L'Islet et Kamouraska. Depuis la discontinuation du service antérieur entre les deux rives, remarque le mémoire, les

deux régions se sont vues éloigner de plus de 175 milles, rendant pratiquement impossibles, les relations économiques.

Le comité s'adressera également à la Régie des Transports provinciale afin que celle-ci accorde au capitaine Michel Gagnon la permission d'exploiter le dit service de traversier.

Afin de hâter la réalisation de ce projet, le CAE lance un appel aux villes et municipalités de ces régions leur demandant d'envoyer des résolutions en ce sens aux gouvernements concernés.

On se rappellera que la Cité de Montmagny a déjà donné son appui à ce projet. Nul doute que la plupart des autres municipalités feront de même.



### DEFI

M. Tommy Nittolo de Montréal lance un défi à n'importe qui, qui voudrait se mesurer contre sa Mustang 1967 un dimanche après-midi à la piste Mustang. Tout véhicule 1967 ou 1968 est invité à

relever le défi pour une bourse. Les intéressés N'ont qu'à se présenter à la piste Mustang dimanche après-midi.

## Plusieurs résolutions adoptées aux assises régionales des Etats Généraux

L'assemblée régionale des Etats généraux du Canada français tenue à Montmagny, dimanche dernier, a donné lieu à l'adoption de bon nombre de résolutions qui seront soumises à l'assemblée générale des Etats généraux en novembre.

Les quelque 40 délégués présents ont étudié soigneusement les documents de travail qui leur étaient soumis relativement à l'acceptation des règles de procédure, du mécanisme de vote, du projet d'élection de la Commission générale et de l'acceptation du programme des assises nationales.

### LES RESOLUTIONS

Parmi les résolutions adoptées lors de ces assises, l'une des principales a pour raison de vouloir empêcher tout noyautage des Etats Généraux.

Cette résolution recommande à la Commission provisoire des Etats généraux du Canada français de prendre toutes les mesures nécessaires pour que les représentants des minorités canadiennes-française ou de tout autre groupement ne puissent pas noyauter un atelier de travail ou un groupe d'étude en particulier, en vue d'y exercer une influence prépondérante.

Une guerre des mots a amené également les participants à voter une résolution recommandant que les mots "du Québec" soient biffés après le mot "état" dans une phrase ou les Etats généraux sont présentés comme un instrument nécessaire pour orienter le labeur législatif de "l'Etat du Québec".

Les délégués, après une longue discussion sur les modalités devant régir la tenue des assises

ainsi que sur l'appui quantitatif que devaient recevoir certaines résolutions pour être déclarées valables, recommandent: "que pour la tenue effective des assises, les Etats généraux devront réunir au moins 75 p.c. des délégués mandatés et que pour les votes impliquant des questions de fond, d'orientation idéologique ou des cadres du pays réel, il faudra toujours que 51 p.c. des délégués effectivement participants aux assises soient présents."

Lors de l'assemblée de dimanche dernier, les participants ont également adopté quelques ré-

solutions à caractère régional. Ils ont décidé, par exemple, de nommer "Côte-du-Sud" le territoire qui leur est propre et ont ajouté à ce territoire le comté de Bellechasse qui comprend aussi les comtés de Montmagny, L'Islet et Kamouraska.

L'assemblée générale était présidée par Me Paul Dolan tandis que Mme Léo Laberge agissait comme secrétaire. Les charges de scrutateurs étaient remplies par MM. Emmanuel Caron de Montmagny, Antonio Chouinard de Saint-Jean Port-Joli, et Marcellin Guimont, de L'Isletville.

### Enfin un véritable salon de couture à Montmagny AUX QUATRE SAISONS

17, RUE ST-JEAN-BAPTISTE EST  
TEL.: 248-1800

Ce nouveau salon ouvrira ses portes  
LUNDI, LE 2 OCTOBRE

Deux couturières diplômées à votre service:  
Mlle Reine-Marie Lavoie  
Mlle Suzanne Collin

### SERVICE GRATUIT

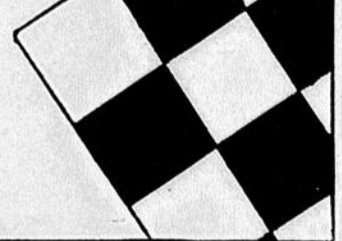
de pose de prélatrs, tapis ou tuiles  
achetés de

**Bertrand**  
Blanchard

151, 11e Rue - Montmagny

Pour échantillons ou estimés,  
venez ou téléphonez à 248-1555

Vous ne payez que le prix  
courant



### MONTMAGNY ELECTRONIQUE Enr.

Vendeur autorisé



3, AVE DU BASSIN-SUD

Tél.: 248-3884

Hector FORTIN, prop.

VENTE - REPARATION

Télévisions - Radios - Appareils électriques  
MONTMAGNY



Adrien Dessautels reçoit les félicitations du pro Jacques Bégin et du capitaine Roland Roy après sa performance dans le tournoi du pro tenu samedi dernier au club de Golf de Montmagny.

## Adrien Dessautels gagne le tournoi du pro.

Le sympathique golfeur Adrien Dessautels s'est emparé de tous les honneurs lors du grand tournoi annuel du Pro qui a été tenu samedi dernier au Club de Golf de Montmagny. De nombreux membres masculins et féminins ont apporté leur participation à ce tournoi qui s'est révélé un succès.

A l'issue du tournoi, tous les participants ont pu déguster un souper au steak sur charbon de bois, préparé par MM. Gérald Gaudreau, Edouard Gendreau et Ghislain Boulanger. La soirée s'est ensuite poursuivie dans une atmosphère de gaieté sous les accords d'un orchestre.

### TOURNOI PRO-EXECUTIF

Dans la journée de lundi, quatre golfeurs locaux se sont rendus au club Summerlea de Dorion pour participer à un tournoi Calcutta pro-exécutif. Ces golfeurs étaient Jacques Bégin, professionnel, Arthur Richard, président du club, Roland Roy, capitaine et André Bernatchez, surintendant de l'entretien du terrain.

Ce tournoi était organisé par l'Association des golfeurs professionnels du Canada, section de

Québec (CPGA) et avait pour but de démontrer aux membres des exécutifs des différents clubs du Québec le rôle des pros à l'intérieur des clubs. Une conférence a d'ailleurs été donnée sur ce sujet à la fin de la journée.

L'équipe locale a terminé sur un pied d'égalité avec celle de Lévis dirigée par André Cazes. Les deux équipes ont fini le parcours avec des fiches de 2 sous la normale.

## Remerciement

Monsieur et Madame Maurice Bernier et leurs enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles, lors du décès de mademoiselle Huguette Bernier.

## Remerciements

Les familles Bernier remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. Emile Bernier, soit par offrandes de messes, bouquet spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

A tous un cordial merci.

### EN CAS D'URGENCE MEDICALE

si vous ne pouvez rejoindre votre médecin de famille pour la fin de semaine qui vient, le Dr Robert LESSARD  
Tél.: 248-0450  
77, Ave De la Gare  
sera le médecin en fonction.

## La Régionale loue une manufacture désaffectée

Un manque de locaux a obligé la commission scolaire régionale Pascal-Taché à louer pour les deux années encore à venir, l'ancienne Manufacture de Meubles de Montmagny Inc. Elle y logera les quelque 200 élèves du niveau secondaire inscrits aux différents cours d'initiation au travail.

L'entente intervenue entre la régionale et les propriétaires de l'édifice, établi à \$81,800 le coût annuel du loyer. La compagnie financière explique ce coût élevé du loyer par les importantes améliorations qu'elle a dû effectuer dans la bâtisse et qu'elle sera obligée de compléter pour satisfaire aux normes scolaires les plus élémentaires.

En outre, ces travaux de parachèvement permettront d'ajouter une option de caissières au secteur des filles, en plus des ateliers de couture et de cuisine dont les cours débiteront tout probablement en janvier. Ces nouveaux aménagements permettront d'accueillir une quarantaine d'élèves de plus qu'en 1967.

Le côté financier de cet accord n'accentuera en rien le poids déjà passablement lourd des impôts scolaires. En effet, le gouvernement provincial, par l'entremise de son ministère de l'Éducation, couvrira entièrement la convention, au moyen de deux subventions versées en tranches égales.

## Un bureau d'agriculture pour la Côte-du-Sud

Telle est la demande qui sera faite au gouvernement provincial par le Conseil de comté de Bellechasse, à la suite d'une résolution adoptée par les membres de ce conseil, lors d'une réunion tenue mercredi dernier à St-Raphael.

La formulation recommande au gouvernement le site de la Cité de Montmagny comme lieu d'établissement du futur bureau régional d'agriculture, l'endroit ayant été jugé le plus préférable à plusieurs points de vue, mais encore et surtout à cause de son site géographique. Montmagny, on le sait, s'élève au centre de la région de la Côte-du-Sud.

Il n'est nullement question dans l'esprit des membres du Conseil de considérer comme acceptables les villes de Québec ou de Rimouski comme lieu d'érection d'un tel bureau. Selon eux, il est évident que ni l'une ni l'autre de ces deux villes ne peuvent mes souhaitables qui pourraient mes souhaitables, surtout quant à l'accessibilité.

### DELEGUES A NASSEAU

Les maires de St-Paul et de St-François ont été choisis pour représenter le Conseil de comté de Montmagny au Congrès de l'Union des municipalités à Nasseau. Il s'agit de MM. Paul-O. Blais et Oscar Garant.

## Soirée des jeunes travailleurs dimanche à l'école Beaubien

La semaine dernière un article a paru dans ce journal en préparation à la Semaine Nationale qui se tient du 23 septembre au 1er octobre. A cette occasion, la JOC et JOCF de Montmagny ont préparé une soirée spéciale pour les Jeunes Travailleurs qui aura lieu dimanche, le 1er octobre à la Salle Beaubien à 8.15 p.m. Les personnalités de la Ville ainsi que plusieurs représentants d'organisation municipale seront présents.

Nous invitons tout particulièrement les anciens de la J.O.C., la Jeune Chambre, les journalistes des média d'information locale, des employés d'usine et surtout toi, jeune travailleur ou travailleuse, car cette soirée est la tienne.

La veillée débutera par un sketch intitulé: "Les jeunes travailleurs et leurs temps libres" qui sera suivi d'une discussion

avec synthèse. La fin de la soirée sera consacrée à une partie récréative à la suite de laquelle seront accordés des prix de présence.

Nous comptons sur toi, car cette soirée ne manquera pas d'être intéressante et dynamique.

Nous te remercions à l'avance et espérons ton entière collaboration.

Hélène Thibault

Paul Maurice Boulet

**Pour les amateurs de Hobby**

Pour autos miniatures - casse-têtes  
cadres - vignettes - piste de course  
mosaïque - bateaux - avions.

Toutes ces marchandises sont garanties

**RENDEZ-VOUS**

**AU TAPIS VERT ENR.**

Paul Coulombe, prop.

Salle de billard (pool)

Invitation spéciale aux Dames et Demoiselles

92, rue St-Thomas Montmagny Tél.: 248-2922

Tél.: 856 - 2975


**Sports**  
**Loisirs enr.**

GROS et DETAIL

BICYCLES - SCOOTERS - AUTO-NEIGE "MOTO-SKI"  
PECHE - CAMPING  
CHALoupES "PETERBOROUGH"  
MOTEURS HORSBORD "CHRYSLER"  
PATINS - SKIS - HOCKEY  
BALLE au CAMP - TENNIS

413, 8e RUE, LA POCATIÈRE, KAM., P.Q.

**LES MEILLEURS PRIX POUR LA REGION**



- \* Chrysler
- \* Dodge
- \* Valiant
- \* Camions Dodge

**GUY PAQUET**  
**AUTOMOBILES INC.**

75, Blvd TACHE est - MONTMAGNY - Tél.: 248-0170

GARANTIE 5 ANS 50,000 MILLES DU ROUAGE D'ENTRAINEMENT

## Entrevue avec Angelo Nittolo

Nous nous sommes rendus cette semaine rencontrer Angelo Nittolo pour en savoir plus long sur la piste Mustang de Montmagny. Voici les réponses qu'il nous a faites.



—Qu'est-ce qui vous a amené à acheter la Piste Mustang?  
—J'aime beaucoup les courses automobiles, et j'ai voulu essayer de les améliorer et d'amener la population de la région à aimer également ce sport.

—Avez-vous une bonne réponse de la population à date?

—Pour dire la vérité, non. Les gens demandent des loisirs, et lorsque quelqu'un fait un effort pour leur en donner, ils ne se donnent pas la peine de venir les encourager. Pourtant, depuis que j'ai acheté la Piste Mustang, j'y ai apporté beaucoup d'améliorations et le spectacle est sûrement meilleur. Si le public ne répond pas plus que cela d'ici trois semaines, je me verrai contraint d'abandonner, car je ne peux pas apérer indéfiniment à perte.

—Est-ce que Roger Collin a encore à voir avec la Piste Mustang?

—En aucune façon. L'organisation de la Piste Mustang est complètement étrangère à l'administration précédente.

—Quelle assistance faudrait-il pour ne pas accuser de déficit?

—Il faudrait au moins 1,000 entrées à chaque course pour nous permettre de continuer les programmes de courses et si les assistances venaient à atteindre régulièrement 1,200 personnes, on pourrait songer à construire des estrades.

Je vous remercie de ces précisions M. Nittolo et je souhaite ardemment que la population de la région comprenne ce message et se rende en grand nombre à la Piste Mustang dimanche après-midi.

## Qui sera élue Miss Mustang

Dans quelques semaines, on procédera à l'élection d'une Miss Mustang. L'heureuse élue qui deviendra la reine des coureurs automobiles se verra alors offrir des prix de valeur.

A ce moment, on accepte encore des inscriptions pour les jeunes filles qui seraient intéressées à présenter leur candidature. Déjà, deux candidates sont sur les rangs; il s'agit de Mlles Louise Lavoie et Nicole Routhier, toutes deux

de Montmagny. Voici les conditions d'éligibilité au concours de Miss Mustang. Sont éligibles les jeunes filles de 18 à 25 ans. Elles doivent détacher le coupon en bas de cette page et nous le retourner accompagné d'une photographie.

On espère que la plupart des municipalités de la région seront représentées dans ce concours.



Mademoiselle Louise Lavoie



Mademoiselle Nicole Routhier

### COUPON D'INSCRIPTION

Je désire présenter ma candidature pour le titre de MISS MUSTANG

Nom.....

Adresse.....

Age.....

Je joins ma photographie.



## Michel Caron gagne le trophée Hotel Montmagny

Le jeune coureur Michel Caron a réussi à gagner le trophée à débattre Hôtel Montmagny dimanche dernier alors qu'il a terminé en tête après avoir parcouru 25 tours de piste. C'était la première semaine que cette course de 25 tours était présentée, et elle a connu beaucoup de faveur du côté du public.

Le trophée était accompagné d'une bourse de \$50.00 et sera

de nouveau l'enjeu dimanche après-midi pour une autre course de 25 tours. Pour le conserver, un pilote devra le gagner au moins trois fois dans la même saison.

De nombreux accidents ont marqué les courses d'automobiles à la piste Mustang de Montmagny dimanche dernier. Ainsi, chez les dames, Ginette Lebel a été victime d'un spectaculaire accident

lorsque son bolide a heurté un poteau de ciment pour s'élever dans les airs et capoter. Heureusement, elle n'a subi que des blessures légères. De son côté, Guy Boulet a vu apparaître des flammes dans son moteur durant le 25 tours et il a dû abandonner à cause de l'ampleur du feu qui a consumé son véhicule.

Les gagnants des différentes compétitions ont été Germain Breton, André Caron, Gisèle Nittolo et Michel Caron. Cette semaine, la course de "glider" devrait apporter bien des émotions aux spectateurs. De plus, Tommy Nittolo a lancé un défi à toute voiture 1967 contre sa Mustang 1967. On aurait déjà des applications pour relever ce défi.

## NOUVEAU COURS

Les cours du soir à temps partiel à l'école de Métiers de Montmagny (cours de 60 périodes en général) seront donnés cette année dans les spécialités suivantes:

—Mécanique d'ajustage, —Soudure—Mécanique d'automobile(service) —Initiation à la mécanique d'automobile pour conducteurs féminins—Perfectionnement en conduite d'automobile pour chauffeurs professionnels (théorie) —Dessin et Lecture de plans —Electricité

(code) —Electricité (théorie et mathématique app.—Menuiserie (équerré de charpente)— Art culinaire— Couture.

L'inscription des candidats à l'école se poursuivra jusqu'au 2 octobre. De 9hres à 5hres p.m. et de 7hres à 9hres p.m. Tél: 248-2961 et 2962.

Les cours débiteront dans la semaine du 2 octobre. Il ne faut pas confondre ces cours avec la Formation Professionnelle à plein temps.

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION**

A L'ISLETVILLE ET A MONTMAGNY

**JOS PROULX**

PLANCHES MURALES — CONTRE-PLAQUE — BRIQUE  
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINERALE — CIMENT  
CHEMINEES FIRE CHIEF — PEINTURE GLIDDEN etc.

Montmagny — 3, rue Du Peuple — L'Isletville  
Tél.: 248-1722 247-5262

**LIVRAISON GRATUITE**

**DEUX PHARMACIENS LICENCIES**

**COMMANDES POSTALES ACCEPTEES**

Un grand choix de cadeaux, tels que  
COSMETIQUES - KODAKS - CHOCOLATS "Laura Secord"

**PHARMACIE MONTMAGNY Enr.**

Roger Blanchet, B.A., L.Ph., prop.

Tél.: 248-0343

114, AVE DE LA GARE MONTMAGNY

**FONDS MUTUELS**

AMERICAN GROWTH  
CDN INVESTMENT FUND  
DREYFUS  
FONDS COLLECTIFS  
GIS  
GROWTH EQUITY  
MUTUAL ACCUMULATING  
MUTUAL GROWTH  
MUTUAL INCOME  
PRÊT ET REVENU  
ALL CDN  
TV ELECTRONICS

Lequel vous convient?  
Laissez-nous vous conseiller.

**Grenier, Ruel & Cie Inc.**  
2, AVENUE CHAUVEAU QUÉBEC 4 TEL. 522-5251

JE SUIS UN DE  
VOS VOISINS

L'assurance-vie  
est ma profession.

Puis-je vous être utile?

**L.-P. FORTIN**

66, St-Jean-Baptiste Est,  
Montmagny 248-2960

SUN LIFE DU CANADA

## La Ville de L'Islet enregistre un surplus dans sa section générale

Lors de son dernier exercice financier (1966), le ville de L'Islet a fermé ses livres avec un surplus de \$10,835.00 à la section générale tandis qu'un déficit de \$4,983.00 était enregistré à la section aqueduc. Les revenus dans la première section se sont chiffrés à \$62,534.00 comparativement à des dépenses de \$51,699.00. Contrairement à la première, la deuxième section confronte des dépenses de \$29,075.00 à des revenus de \$24,092.

Dans son rapport financier, M. André Paré, comptable agréé de L'Islet, note que l'évaluation imposable de la ville pour la même période de 1966, s'est élevée à \$2,649,650 dont \$1,000,650 pour les compagnies. La taxe foncière dans cette municipalité est de \$0.60 du cent dollars d'évaluation.

### SECTION GENERALE

#### Revenus:

Parmi les revenus dans la section générale les principaux sont:

Taxes foncières	\$ 15,947
Vidanges	1,064
Taxe locative	970
Permis municipaux	6,758
Taxe de vente	34,338

#### Dépenses:

Les item principaux sont les suivants:

Administration	\$ 9,717
Entretien des rues	4,142
Enlèvement de la neige	20,165
Immobilisations	20,165
Rachat d'emprunt	1,600

### SECTION AQUEDUC

#### Revenus:

Les principaux revenus de la section aqueduc sont:

Abonnements	\$ 17,350
Vente de matériel	851
Subvention gouvernementale	5,891

#### Dépenses:

Au chapitres des dépenses relevons celles-ci:

Adm. et entretien	\$ 6,712
Service de la dette	15,650

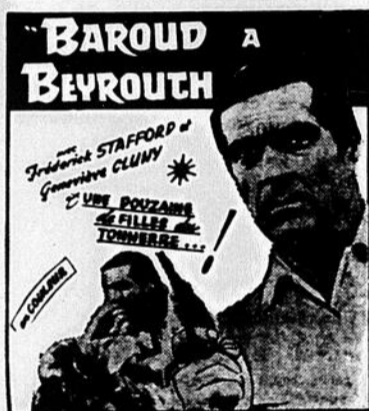
### LA DETTE

La dette totale de Ville de L'Islet représente 13 pour cent de l'évaluation imposable, \$340,400. La décomposition de ce montant donne \$174,000 pour l'usine de filtration, \$153,000 pour les autres actifs de la section aqueduc et \$13,400 pour la section générale.

### NOUS ALLONS TOUS AU



SEPT 28-30 OCT 1 JEU SAM DIM



AUSSI



AUSSI



SEPT. 30 OCT. 1-2-3-4-5 SAM a JEU.

**EN FRANCAIS**

**GREGORY PECK** **SOPHIA LOREN**  
**ARABESQUE**  
 STANLEY DONEN  
 TECHNICOLOR®/PANAVISION®

shirley Jones / rossano brazzi  
 george sanders / georgia moll / micheline presle

dans  
**MEUTRE PAR ACCIDENT**  
 TECHNICOLOR®

HORAIRE: Tous les jours à 7h.30 p.m. Dimanche à 2h. p.m. et 7h.30 p.m.

**Danse tous les soirs**  
 AVEC ORCHESTRE

AU BAR-SALON DU Centre Civique de Montmagny

EN 2e SEMAINE  
**LES SHADES** EN VEDETTE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE

Entrée libre tous les soirs sauf le samedi.

## La ligue de hockey intermédiaire L'Islet-Montmagny se reforme

Vendredi dernier le 22 septembre se tenait à l'Hôtel Caron de St-Pamphile une réunion des dirigeants de la ligue de hockey intermédiaire L'Islet-Montmagny en vue de la saison prochaine de hockey. Tous les directeurs de la ligue étaient présents et en plus on remarquait la présence du commanditaire de l'an dernier, M. Vincent April de Rivière-du-Loup et de plusieurs arbitres de la ligue notamment MM. Denis Roy et Jean-Luc Després de Montmagny ainsi que MM. Réjean Vaillancourt et Denis Gagnon de St-Pamphile. La réunion fut tenue sous la présidence de M. Jean-Roch Bernard, président sortant de charge.

Toutes les équipes de l'an dernier, sauf celle des Castors de Montmagny renouvelèrent leur adhésion à la ligue, soit les équipes des Olympiques de Ste-Félicité, les Dany de St-Pamphile, les Jets de Ste-Perpétue, les Black Hawk de St-Roch des Aulnaies et celle des Bruins de St-Pamphile. Pour ce qui est de l'équipe de Montmagny, les dirigeants étant dans l'impossibilité de se trouver une patinoire permanente et devant la difficulté de recrutement des joueurs ont dû se retirer.

Toutefois, les dirigeants de la ligue étudieront de nombreuses demandes d'affiliation à la ligue reçues de la part des équipes de St-Jean Port-Joli (village) de l'Institut de La Pocatière, et de St-Pascal de Kamouraska. Ces derniers prendront une décision lors de la prochaine assemblée cédulée pour le 20 novembre prochain à Ste-Perpétue. Entre temps, toutes les équipes intéressées à se joindre à la ligue sont priées de communiquer le

plus tôt possible avec la direction, au numéro de téléphone 15 ou 235w1 à St-Pamphile, soit M. Raymond Leblanc ou M. Benoit Deschênes.

Les dirigeants de la ligue ont de nouveau renouvelé leur adhésion et affiliation à la C.O.P. par la voie de la Fédération des Oeuvres de Loisirs de La Pocatière. Ils ont de plus décidé que le choix de l'arbitre en chef de la ligue se ferait lors de la prochaine réunion et ce parmi les personnes suivantes: M. Denis Roy de Montmagny, M. Réjean Lord de Tourville ou M. Réjean Vaillancourt de St-Pamphile et M. Lavoie de Ste-Perpétue.

### RAPPORT FINANCIER

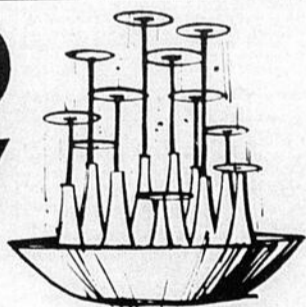
Le rapport financier du trésorier de la ligue M. Raymond Leblanc montre un léger surplus pour la saison 1966-67, ce qui est très encourageant pour les dirigeants, d'autant plus que c'était la première année d'opération de la ligue et que le commanditaire a offert une aide financière accrue pour cette année encore. Les dirigeants se prononceront sur le choix du commanditaire à la prochaine réunion du fait que deux brasseries différentes ont fait des offres pour la commandite de la ligue.

### ELECTION

Par suite des élections, le bureau de direction est le suivant: M. Benoit Deschênes, président; M. Jean-Roch Bernard, président ex-officio; M. Erasme St-Pierre, vice-président; M. Raymond Leblanc, secrétaire. L'on tentera de convaincre M. André Collin du journal Le Peuple de Montmagny de prendre charge de la publicité et des statistiques.

Raymond Leblanc, sec.

# expo 67



La magnifique fontaine HFC, Cité du Harve, Expo '67

## C'est beau, l'EXPO!

C'est formidable! Magnifique! Un grand succès! Tout le monde s'accorde là-dessus... s'erez-vous d'accord? Voilà... pour au moins une partie de vos vacances, vous n'aurez pas besoin de vous torturer les méninges pour décider où aller! Oh, c'est le problème de l'argent qui vous inquiète? Détendez-vous... le crédit-voyage HFC couvrira toutes vos dépenses de vacances: transport, repas, logement, billets d'entrée, même vêtements, caméras, etc. Au retour, vous rembourserez HFC par paiements mensuels proportionnés à votre budget. Un crédit-voyage HFC est meilleur que la plupart des plans "Partez maintenant payez plus tard" car vous recevez de l'argent comptant que vous dépensez comme bon vous semble.

C'est beau, l'Expo... allez-y bientôt!

**HOUSEHOLD FINANCE** *HFC*

**MONTMAGNY**  
124, rue St-Jean-Baptiste—Téléphone 248-2620  
(au-dessus du Magasin Légaré)  
Demandez nos heures d'ouverture le soir

# LAFONTAINE



SEPT.30 OCT.1-2-3-4-5-6 SAM. à VEN.

METRO-GOLDWYN-MAYER present

## UN COIN DU CIEL BLEU

avec  
**SIDNEY POITIER**

**SHELLEY WINTERS**

**ELIZABETH HARTMAN**

PANAVISION

AUSSI

## UN ESPION DE TROP

avec

**ROBERT VAUGHN** **DOROTHY PROVINE**

**DAVID McCALLUM** **RIP TORN**

METROCOLOR

HORAIRE: Du lundi au samedi à 7h.30 p.m.  
Du dimanche: continué à compter de 1h.30 p.m. Un coin du ciel bleu: 1h.30, 5h.15 et 9h.40 Espion de trop: 3h.35 et 7h.30.

## L'Association de Chasse et Pêche organise un bal de coton à Saint-François

En marge des festivités qui marquent cette année le 10e anniversaire de fondation de l'Association de Chasse et de Pêche de Montmagny-L'Islet, un grand bal de coton aura lieu le 7 octobre prochain, au Centre de Loisirs de Saint-François.

C'est ce que nous apprenait cette semaine, M. Denis Bernier, le responsable de cette activité sociale. M. Bernier, expliqua que St-François possédait un directeur au sein de l'Association et qu'il était tout à fait normal que cette paroisse ait sa part des manifestations marquant le 10e anniversaire.

Cette soirée donnera également lieu à une remise de cadeaux-souvenirs à la Reine et aux cinq duchesses de l'association. On procédera par la même occasion à la distribution des prix aux gagnants des différents concours annuels de pêche.

Le grand bal de coton se déroulera donc dans l'enceinte du magnifique centre de loisirs de St-François, le samedi 7 octobre prochain. L'entrée est à prix populaire, soit \$4.00 le couple.

Les cartes sont en vente chez les dépositaires suivants: Richard Morin, Pharmacie Montmagny, Pharmacie Simard, Bob Normand et Restaurant chez Paul. On peut également s'en procurer du responsable lui-même.

Les fonds amassés lors de cette soirée sociale iront pour l'aménagement de la Grande Ecluse.

# INVITATION

De Mme Gaston Despres  
et Mme Jacques Caron

Mesdames venez voir nos nouveaux  
**Tissus à la verge - Coupons à la livre**

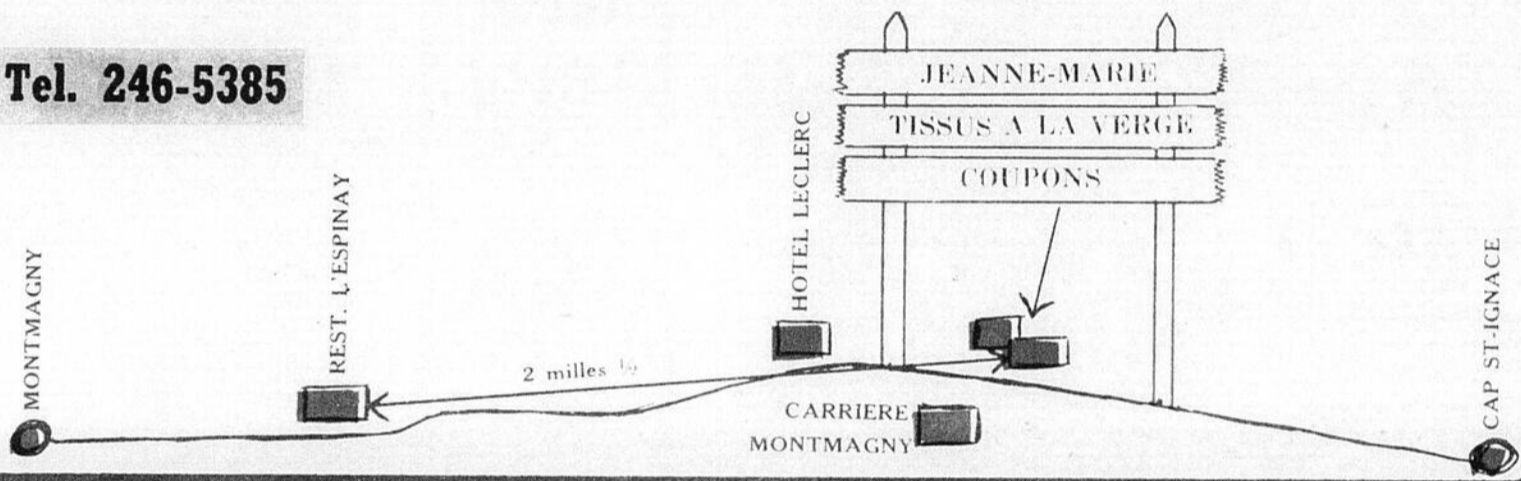
AU MAGASIN

**"JEANNE - MARIE"**

vous serez convaincues de notre devise

**CHOIX - QUALITE - BON GOÛT**

Tel. 246-5385



## DE L'ACTION

ET ENCORE

## DE L'ACTION

# A la piste MUSTANG de Montmagny

### GLIDER RACE

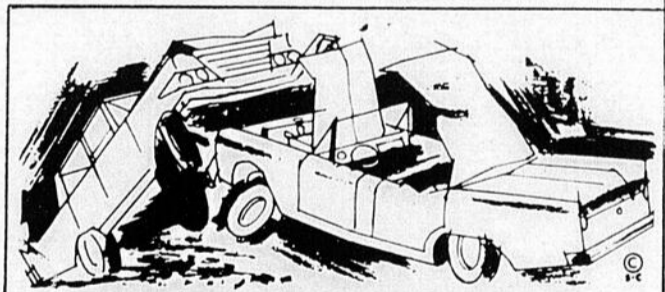
Cette semaine, c'est une attraction NOUVEAU GENRE, jamais présentée ici à Montmagny, qui consiste en un genre de DEMOLITION pour les conducteurs intrépides qui essaieront au volant de leurs bolides de dépasser une voiture sans moteur qui sera remorquée par une puissante automobile, attachée à celle-ci par un câble de 20 pieds et qui ira de gauche à droite de la piste afin de ne pas être dépassée.

L'AMBULANCE DE LA MAISON  
LAURENT NORMAND  
EST CONSTAMMENT SUR LES LIEUX.

ADMISSION: Adultes: \$1.75-  
Enfants de 10 ans et moins  
accompagnés d'un adulte, GRATIS



L'ami Angello Nittolo vous invite tous.



### EGALEMENT

DEUX AUTRES COURSES DE 8 TOURS  
POUR LES V8  
AVEC BOURSE DE \$50.00  
DANS CHAQUE EPREUVE



Accident course des femmes à la 6e épreuve

### EN SUPPLEMENT

25 tours de piste à la 4e épreuve pour les 8 cylindres. — A l'enjeu, une bourse de \$100.00 plus le trophée à défendre (de l'Hôtel Montmagny Inn) qui sera remis à cet endroit dimanche soir à 8 heures.